



**Avaya 3725 DECT Telefon**  
mit Anschluss an Avaya Integral Enterprise

Benutzerhandbuch

21-603362DE  
05/2009  
Version 1.0

#### Hinweis

Die Informationen in diesem Dokument wurden vor dem Druck sorgfältig auf Vollständigkeit und Richtigkeit überprüft. Avaya Inc. haftet jedoch nicht für eventuelle Fehler. Künftige Ausgaben dieses Dokuments können Änderungen und Korrekturen enthalten.

**Für umfassende rechtliche Hinweise sehen Sie bitte das vollständige Dokument, Avaya rechtliche Hinweise für Hardware-Dokumentation, Dokument-Nr. 03-600759.**

**Sie finden dieses Dokument auf unserer Website unter <http://www.avaya.com/support>, indem Sie im Suchfeld nach der Dokumentennummer suchen.**

#### Haftungsausschluss für die Dokumentation

Avaya Inc. trägt keinerlei Verantwortung für irgendwelche Änderungen, Ergänzungen oder Streichungen an der original herausgegebenen Fassung dieser Dokumentation, es sei denn, solche Änderungen, Ergänzungen oder Streichungen wurden von Avaya unternommen. Der Kunde und/oder der Endbenutzer willigen ein, Avaya sowie die Vertreter, Bediensteten und Angestellten von Avaya gegenüber allen Klagen, Gerichtsverfahren, Forderungen und Urteilen, die aus Änderungen, Zusätzen oder Löschungen an dieser Dokumentation oder im Zusammenhang damit entstehen, in dem vom Kunden oder Endbenutzer vorgenommenen Umfang der Änderungen, Zusätze oder Löschungen zu entschädigen und schadenfrei zu halten.

#### Haftungsausschluss für Links

Avaya Inc. trägt keinerlei Verantwortung für die Inhalte oder Zuverlässigkeit jeglicher in dieser Dokumentation erwähnten Webseiten, und Avaya billigt nicht unbedingt die Produkte, Dienstleistungen oder Informationen, die dort beschrieben oder angeboten werden. Die korrekte Funktion solcher Links und die Verfügbarkeit der Seiten, auf die sie verweisen, kann nicht garantiert werden, da sie außerhalb der Kontrolle von Avaya liegen.

#### Garantie

Avaya Inc. gewährt eine eingeschränkte Garantie für dieses Produkt. Die Bedingungen der eingeschränkten Garantie entnehmen Sie bitte Ihrem Kaufvertrag. Auf der folgenden Website finden Sie Informationen zur Standardgarantie von Avaya sowie zum Support für dieses Produkt, solange es der Garantie unterliegt:

<http://www.avaya.com/support>

#### Copyright

Sofern nicht anders angegeben, ist das Produkt urheber- und eigentumsrechtlich gesetzlich geschützt. Die unerlaubte Vervielfältigung, Übertragung und/oder Nutzung kann straf- und zivilrechtlich verfolgt werden.

#### Unterstützung von Avaya

Avaya stellt eine Hotline zur Verfügung, unter der Sie Probleme berichten oder Fragen zu Ihrem Produkt stellen können. Die Support-Hotline-Nummer in den Vereinigten Staaten lautet 1-800-242-2121. Weitere Support-Telefonnummern finden Sie auf der Avaya-Website:

<http://www.avaya.com/support>

#### Softwarelizenz

DIE INSTALLATION DES PRODUKTS DURCH DEN BENUTZER INDIZIERT  
DESEN EINVERSTÄNDNIS MIT DEN HIER AUFGEFÜHRTEN  
BEDINGUNGEN SOWIE DEN AUF DER AVAYA WEBSITE UNTER  
<http://support.avaya.com/LicenseInfo/> AUFGEFÜHRTEN  
LIZENZBESTIMMUNGEN („ALLGEMEINE LIZENZBESTIMMUNGEN“).  
FALLS SIE NICHT AN DIESE BESTIMMUNGEN GEBUNDEN SEIN WOLLEN,  
MUSS DAS PRODUKT/DIE PRODUKTE INNHERALB VON ZEHN (10)  
TAGEN AB ZULIEFERUNG ZWECKS RÜCKERSTATTUNG DER KOSTEN  
ODER GUTSCHRIFT AN DIE VERKAUFSSTELLE RETOURNIERT  
WERDEN.

Avaya gewährt dem Endbenutzer eine Lizenz im Rahmen der nachfolgend beschriebenen Lizenztypen. Die Lizenz wird für einen (1) Computer bzw. eine (1) Kapazitätseinheit gewährt, sofern nicht in der Dokumentation oder anderen Materialien, die dem Endbenutzer zur Verfügung gestellt wurden, eine andere Anzahl von Lizenzen oder Kapazitätseinheiten angegeben ist. „Designierter Prozessor“ ist ein einzelner Standalone-Computer. „Server“ ist ein designierter Prozessor, auf dem eine Softwareanwendung ausgeführt wird, auf die mehrere Benutzer zugreifen können. Bei „Software“ handelt es sich um Computer-Programme im Objekt-Code, die ursprünglich von Avaya lizenziert sind und von Endbenutzern als Standalone-Produkte oder vorinstalliert auf Hardware verwendet werden. Bei „Hardware“ handelt es sich um die standardmäßigen Hardware-Produkte, die ursprünglich von Avaya verkauft und vom Endbenutzer verwendet werden.

#### Lizenzytyp(en):

Lizenz für designierte Systeme (DS). Der Endbenutzer darf jede Kopie der Software jeweils auf nur einem designierten Prozessor installieren und verwenden, sofern in der Dokumentation oder in anderen Dokumenten, die dem Endbenutzer vorliegen, nicht eine andere Anzahl angegeben ist. Avaya hat Anspruch darauf, dass der (die) designierte(n) Prozessor(en) durch Typ-, Seriennummer, Funktionsschlüssel, Standort oder andere spezifische Angaben identifiziert wird (werden). Diese Informationen kann der Endbenutzer Avaya auch mithilfe von elektronischen Mitteln mitteilen, die Avaya speziell zu diesem Zweck bereitstellt.

#### Komponenten von Drittherstellern

Bestimme in dem Produkt enthaltene Softwareprogramme oder Teile davon beinhalten Software, die unter Vertragsbedingungen anderer Hersteller („Komponenten anderer Hersteller“) vertrieben wird. Diese Bedingungen können die Nutzungsrechte bestimmter Teile des Produkts einschränken oder erweitern („Bedingungen anderer Hersteller“). Informationen zu den Komponenten anderer Hersteller und den entsprechenden Bedingungen können auf der Avaya-Website unter folgender Adresse abgerufen werden:  
<http://support.avaya.com/ThirdPartyLicense/>

#### Interferenz

Die Nutzung eines Mobil- oder GSM-Telefons oder eines Funk sprechgeräts in der Nähe eines Avaya IP-Telefons kann Empfangsstörungen verursachen.

#### Sicherheit

Bitte gehen Sie auf <http://support.avaya.com/security> zur Suche nach und/oder Meldung von bekannten Sicherheitslücken von Avaya-Produkten. Auf <http://support.avaya.com> finden Sie die neuesten Software-Patches und Upgrades. Informationen über die sichere Konfiguration von Geräten und die Minderung von Bedrohungen durch Gebührenhinterziehung erhalten Sie im Avaya-Handbuch zu Gebührenhinterziehung und Sicherheit (Toll Fraud and Security Handbook) auf <http://support.avaya.com>.

## Inhalt

<b>Wichtige Sicherheitsinformationen . . . . .</b>	<b>9</b>
<b>Empfindliche elektronische Umgebung (nur EU/EFTA) . . . . .</b>	<b>9</b>
<b>Einhaltung von Vorschriften (nur EU/EFTA) . . . . .</b>	<b>10</b>
<b>Entsorgen Sie alte Geräte immer korrekt - halten Sie unsere Umwelt sauber (nur EU/EFTA) . . . . .</b>	<b>11</b>
<b>Einhaltung von Vorschriften (nur USA und Kanada) . . . . .</b>	<b>11</b>
<b>Frequenzbereich . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>Stromversorgung . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>Sicherheitshinweise . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>Verwendung . . . . .</b>	<b>14</b>
<b>Bluetooth-bereite Bauart (ID) . . . . .</b>	<b>14</b>
<b>Umgebungsbedingungen . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>Einführung . . . . .</b>	<b>17</b>
<b>Funktionen und Zubehör . . . . .</b>	<b>18</b>
<b>Funktionen . . . . .</b>	<b>18</b>
<b>Zubehör. . . . .</b>	<b>18</b>
<b>Beschreibung . . . . .</b>	<b>19</b>
<b>Das Avaya 3725 DECT Telefon . . . . .</b>	<b>20</b>
<b>Ladestationen . . . . .</b>	<b>21</b>
<b>Tischladestation . . . . .</b>	<b>21</b>
<b>Das Telefon in einer Tischladestation aufladen . . . . .</b>	<b>22</b>
<b>Rack-Ladestation . . . . .</b>	<b>22</b>
<b>Mehrach-Akkuladestation . . . . .</b>	<b>22</b>
<b>Symbole und Text im Display . . . . .</b>	<b>22</b>
<b>Telefontasten und Schalter . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Anruf annehmen . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Auflegen und Ein/Aus . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Navigation/Bestätigen . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Sprachmitteilungen . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Ton aus . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Tastensperre und Groß-/Kleinschreibung . . . . .</b>	<b>27</b>
<b>Softtasten. . . . .</b>	<b>27</b>
<b>Multifunktionstaste . . . . .</b>	<b>27</b>
<b>Lautstärkeregler . . . . .</b>	<b>27</b>
<b>Ton aus . . . . .</b>	<b>27</b>
<b>Alphanumerische Tasten . . . . .</b>	<b>28</b>
<b>Zubehör. . . . .</b>	<b>29</b>
<b>Gürtelclips . . . . .</b>	<b>29</b>
<b>Telefontrageschlaufe . . . . .</b>	<b>29</b>
<b>Lederetui . . . . .</b>	<b>29</b>
<b>Kopfhörer. . . . .</b>	<b>29</b>

## Inhalt

<b>Menüstruktur . . . . .</b>	<b>30</b>
<b>Anrufe . . . . .</b>	<b>30</b>
<b>Kontakte . . . . .</b>	<b>31</b>
<b>Profile . . . . .</b>	<b>31</b>
<b>Nachrichten . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>Eigene Favoriten . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>Kurzwahl . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>Verbindungen . . . . .</b>	<b>33</b>
<b>Einstellungen . . . . .</b>	<b>34</b>
<b>Bei Anruf . . . . .</b>	<b>35</b>
<b>Die Menüstruktur personalisieren . . . . .</b>	<b>35</b>
<b>Grundfunktionen. . . . .</b>	<b>36</b>
<b>Telefon ein-/ausschalten . . . . .</b>	<b>36</b>
<b>Klingelton ein-/ausschalten . . . . .</b>	<b>36</b>
<b>Tastensperre aktivieren/deaktivieren. . . . .</b>	<b>36</b>
<b>Telefonsperre aktivieren/deaktivieren . . . . .</b>	<b>37</b>
<b>Anrufe . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Ankommender Anruf . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Einen Anruf annehmen . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Einen Anruf ablehnen . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Einen Anruf beenden . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Ausgehender Anruf . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Eine Nummer wählen (Hörer danach abnehmen) . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Eine Nummer direkt wählen (Hörer gleich abnehmen) . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Wählen mit der vorprogrammierten Multifunktionstaste . . . . .</b>	<b>39</b>
<b>Eine Nummer von der Anrufliste wählen. . . . .</b>	<b>39</b>
<b>Den Absender einer Nachricht anrufen . . . . .</b>	<b>39</b>
<b>Eine Nummer aus dem lokalen Telefonbuch wählen . . . . .</b>	<b>39</b>
<b>Eine Nummer aus dem zentralen Telefonbuch wählen . . . . .</b>	<b>39</b>
<b>Wählen mittels Kennnummern . . . . .</b>	<b>40</b>
<b>Wählen mittels Schnellwahlnummern . . . . .</b>	<b>40</b>
<b>Während eines Anrufs. . . . .</b>	<b>40</b>
<b>Die Lautstärke während eines Anrufs einstellen . . . . .</b>	<b>40</b>
<b>Menü während eines Anrufs öffnen . . . . .</b>	<b>41</b>
<b>Das Mikrofon während eines Anrufs ein-/ausschalten . . . . .</b>	<b>41</b>
<b>Audioübertragung . . . . .</b>	<b>41</b>
<b>Während eines Gesprächs einen neuen Anruf einleiten . . . . .</b>	<b>41</b>
<b>Anrufe makeln . . . . .</b>	<b>42</b>
<b>Einen Anruf beenden . . . . .</b>	<b>42</b>
<b>Einen Anruf verbinden. . . . .</b>	<b>42</b>

<b>Mit einem neuen Anruf verbinden</b>	<b>42</b>
<b>Ein Konferenzgespräch einleiten</b>	<b>42</b>
<b>Ein Konferenzgespräch beenden</b>	<b>42</b>
<b>Rückruf</b>	<b>43</b>
<b>Die Rückruffunktion deaktivieren</b>	<b>43</b>
<b>Anruf wartet</b>	<b>43</b>
<b>DTMF</b>	<b>43</b>
<b>Freisprechfunktion.</b>	<b>44</b>
<b>Doppelanruf</b>	<b>44</b>
<b>Ein zweites Telefon für einen Doppelanruf einrichten</b>	<b>44</b>
<b>Doppelanruf aktivieren</b>	<b>45</b>
<b>Doppelanruf deaktivieren</b>	<b>45</b>
<b>Heranholen</b>	<b>45</b>
<b>Ruf heranholen - allgemein</b>	<b>45</b>
<b>Nicht zielgerichtetes Heranholen innerhalb einer Gruppe</b>	<b>46</b>
<b>Zielgerichtetes Heranholen innerhalb einer Gruppe</b>	<b>46</b>
<b>Rufumleitung</b>	<b>46</b>
<b>Eine Rufumleitung aktivieren</b>	<b>46</b>
<b>Eine Rufumleitung deaktivieren</b>	<b>47</b>
<b>Rufumleitung bei besetzter Leitung aktivieren</b>	<b>47</b>
<b>Rufumleitung bei besetzter Leitung deaktivieren</b>	<b>47</b>
<b>Rufumleitung bei nicht angenommenem Ruf aktivieren</b>	<b>47</b>
<b>Rufumleitung bei nicht angenommenem Ruf deaktivieren</b>	<b>48</b>
<b>Rufumleitung nach Zeit</b>	<b>48</b>
<b>Rufumleitung nach Zeit deaktivieren</b>	<b>48</b>
<b>Nachrichten</b>	<b>49</b>
<b>Nachrichtenliste</b>	<b>49</b>
<b>Eine Nachricht empfangen</b>	<b>49</b>
<b>Sprachmitteilungen</b>	<b>49</b>
<b>Eine Sprachmitteilung empfangen</b>	<b>49</b>
<b>Menüs</b>	<b>50</b>
<b>Verbindungen</b>	<b>50</b>
<b>Bluetooth</b>	<b>50</b>
<b>Kopfhörer</b>	<b>50</b>
<b>System</b>	<b>51</b>
<b>Im Lader</b>	<b>53</b>
<b>Anrufe</b>	<b>53</b>
<b>Die Anrufliste aktivieren und deaktivieren</b>	<b>53</b>
<b>Optionen für die Anrufliste</b>	<b>53</b>
<b>Anrufeinstellungen</b>	<b>54</b>

## Inhalt

<b>Kurzwahl</b> . . . . .	<b>55</b>
Die Navigationstaste konfigurieren . . . . .	56
Die Multifunktionstaste konfigurieren . . . . .	56
<b>Eigene Favoriten</b> . . . . .	<b>56</b>
Favoriten hinzufügen . . . . .	57
Favoriten löschen . . . . .	57
<b>Nachrichten</b> . . . . .	<b>57</b>
Eine Nachricht empfangen . . . . .	58
Nachrichtenliste . . . . .	58
Eine Nachricht senden . . . . .	59
Sprachmitteilung wartet . . . . .	60
<b>Profile</b> . . . . .	<b>62</b>
<b>Kontakte</b> . . . . .	<b>63</b>
Persönliches Telefonbuch öffnen . . . . .	63
Kontakt anrufen . . . . .	63
Schnelle Suche eines Kontakts . . . . .	63
Kontakt hinzufügen . . . . .	63
Kontakt bearbeiten . . . . .	64
Kontakt löschen . . . . .	64
Zentrales Telefonbuch . . . . .	64
<b>Einstellungen</b> . . . . .	<b>65</b>
Töne und Rufsignale . . . . .	65
Telefonsperre . . . . .	66
Display-Einstellungen . . . . .	68
Einstellungen für Zeit und Datum . . . . .	68
Menüsprache ändern . . . . .	69
Besitzer-ID ändern . . . . .	69
Geräteinformationen . . . . .	70
<b>Weitere Funktionen</b> . . . . .	<b>71</b>
Admin-Menü . . . . .	71
<b>Fehlerbehebung</b> . . . . .	<b>72</b>
<b>Hinweise zum Betrieb</b> . . . . .	<b>74</b>
Zugang zum Netz und Tonqualität . . . . .	74
<b>Wartung</b> . . . . .	<b>75</b>
Den Akku laden . . . . .	75
Ersatzakkus laden . . . . .	75
Akku wechseln . . . . .	75
Den einfachen Clip anbringen . . . . .	76
Den drehbaren Clip anbringen . . . . .	77
Abdeckung, wenn kein Clip verwendet wird . . . . .	77

<b>Bluetooth-Kopfhörer</b>	79
<b>Einführung</b>	79
<b>Tragekomfort</b>	79
<b>Kopfhörer</b>	80
<b>Betrieb</b>	80
<b>Bluetooth aktivieren</b>	80
<b>Eine Verbindung mit dem Bluetooth-Kopfhörer herstellen</b>	81
<b>Einen weiteren Bluetooth-Kopfhörer hinzufügen</b>	81
<b>Einen Bluetooth-Kopfhörer auswählen</b>	81
<b>Einen Kopfhörer entfernen</b>	82
<b>Die Bezeichnung des Bluetooth-Kopfhörers ändern</b>	82
<b>Anrufe</b>	82
<b>Anrufen</b>	82
<b>Einen Anrufen annehmen</b>	82
<b>Einen Anruf beenden</b>	83
<b>Lautstärke/Stumm</b>	83
<b>Die Lautstärke während eines Anrufs einstellen</b>	83
<b>Das Mikrofon während eines Anrufs ein-/ausschalten</b>	83
<b>SMS-Nachrichten</b>	83
<b>Einen Anruf vermitteln</b>	83
<b>Einen Anruf an das Telefon vermitteln</b>	83
<b>Einen Anruf auf den Bluetooth-Kopfhörer übertragen</b>	83
<b>Auf einen Kopfhörer mit Kabel umschalten</b>	84
<b>Menüstruktur</b>	84
<b>Hinweise zum Betrieb</b>	84
<b>Zugang zum Netz und Tonqualität</b>	84
<b>Betriebsbereich</b>	84
<b>Außerhalb des Empfangsbereichs</b>	84
<b>Umgebungsbedingungen</b>	85
<b>Akku des Bluetooth-Kopfhörers</b>	85
<b>Fehlerbehebung</b>	85
<b>Anhang</b>	87
<b>Liste der Textmeldungen</b>	87
<b>Codes für Ihr Telefon</b>	87
<b>Sprachcodes für Ihr Telefon</b>	88
<b>Funktionstasten Codefolgen</b>	89
<b>Symbole und Codes</b>	91
<b>Statusmeldungen im Display</b>	91
<b>Kurzanleitung</b>	93
<b>Index</b>	103

## **Inhalt**

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie dieses Kapitel, bevor Sie das Avaya 3725 DECT Telefon oder Avaya 3720 DECT Telefon in Betrieb nehmen.

Um den sicheren und effektiven Betrieb des Geräts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die Hinweise in diesem Handbuch sowie alle notwendigen Sicherheitshinweise. Befolgen Sie die Betriebsanleitung und halten Sie sich an sämtliche Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise am Produkt selbst, in der Kurzanleitung sowie in diesem Benutzerhandbuch.

Für dieses Produkt sind nur folgende Akkus zulässig:

*Avaya 3725 DECT Telefon:*

Nr. 700466691: DECT 3725 HANDS. BATTERY PACK

*Avaya 3720 DECT Telefon:*

Nr. 700466683: DECT 3720 HANDS. BATTERY PACK

Ladegeräte sollten nur an Netzadapter der folgenden Ladestationensets angeschlossen werden:

*Einfaches Ladegerät:*

Nr. 700466253: DECT HS. BASIC CHARGER KIT EU

Nr. 700466261: DECT HANDSET BASIC CHARGER KIT UK/NAR/AU

*Komfortladegerät:*

Nr. 700466279: DECT HS. ADV CHARGER KIT EU

Nr. 700466287: DECT HS. ADV CHARGER KIT EU

Nr. 700466295: DECT HS. ADV CHARGER KIT EU

Nr. 700466303: DECT HS. ADV CHARGER KIT EU

---

## Empfindliche elektronische Umgebung (nur EU/EFTA)

Verwenden Sie dieses Produkt nur in Ländern, in denen die relevanten Behörden eine diesbezügliche Autorisierung erteilt haben.

Das Symbol CE auf dem Produkt beglaubigt die Einhaltung der zum Zeitpunkt der Genehmigung gültigen technischen Richtlinien bezüglich der Benutzersicherheit und elektromagnetischen Kompatibilität gemäß EU-Direktive 1999/05/EWG.



Das Avaya 3725 DECT Telefon entspricht IP44 und das Avaya 3720 DECT Telefon entspricht IP42. Beide Telefone entsprechen IEC 529 / EN 60 529.

Alle auf Funktechnik basierenden Geräte können potenziell Interferenzen mit anderen Geräten hervorrufen und selbst durch andere Geräte gestört werden. Dies trifft auch auf DECT-Geräte zu. Aufgrund des sehr geringen Übertragungsleistungspegels sind die Interferenzen jedoch ebenfalls gering. Forschungsergebnisse zeigen, dass in Betrieb befindliche DECT-Telefone normalerweise keinen Einfluss auf elektronische Geräte haben. Gewisse Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich empfindlicher elektronischer Anlagen, wie etwa empfindlicher Laborgeräte, sollten jedoch beachtet werden. Wenn DECT-Telefone in gerader Nähe empfindlicher elektronischer Geräte betrieben werden, kann es zu unerwünschten Beeinträchtigungen kommen. Es wird empfohlen, das DECT-Telefon selbst im Standby-Modus nicht auf oder in die Nähe von (im Abstand von weniger als 10 cm) solchen Geräten zu platzieren.

---

## Einhaltung von Vorschriften (nur EU/EFTA)

### Zulässigkeit und Konformität

Wir, Avaya GmbH & Co.KG, erklären, dass die Produktserie DECT R4 mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen gemäß der EU-Richtlinie 1999/5/EWG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen übereinstimmt, sowie die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.

### Verwendungszweck

Diese Geräte sind für den Anschluss an Funkschnittstellen (DECT) von Avaya-PABX-Systemen bestimmt.

Sie entsprechen den relevanten Bestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EWG (R&TTE, Radio and Telecommunication Terminal Equipment).

Aufgrund der Unterschiede zwischen einzelnen öffentlichen Netzen und Netzbetreibern stellt diese Konformitätserklärung alleine keine uneingeschränkte Garantie dar, dass das Gerät an jedem Netzwerkabschluss betriebsfähig ist. Derzeit ist uns kein Netz bekannt, in dem das Gerät bauartbedingt nicht betriebsfähig sind.

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Avaya-Kundendienst.

Die Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

[www.avaya.de/gcm/emea/de/includecontent/conformity.htm](http://www.avaya.de/gcm/emea/de/includecontent/conformity.htm).

Sie können auch im Index nach dem Begriff „Konformität“ suchen.

---

## Entsorgen Sie alte Geräte immer korrekt - halten Sie unsere Umwelt sauber (nur EU/EFTA)



Alte elektrische und elektronische Geräte, die mit diesesm Symbol gekennzeichnet sind, können Stoffe enthalten, die Menschen und die Umwelt gefährden. Entsorgen Sie diese Gegenstände nie mit unsortiertem Haushaltsmüll. Um die Umwelt zu schützen, sollten öffentliche Sammelstellen so eingerichtet sein, dass gewährleistet werden kann, dass alte elektrische und elektronische Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, korrekt entsorgt werden.

Um das Risiko zu reduzieren, dass diese Schadstoffe in die Umwelt freigegeben werden, und um die Last auf unsere natürlichen Rohstoffe zu reduzieren, ist es auch möglich, an Avayas System teilzunehmen, wodurch Altgeräte zurückgegeben werden können. Dieses System gewährleistet das korrekte Recycling von Altgeräten sowie die Wiederverwendung von Einzelteilen.

---

## Einhaltung von Vorschriften (nur USA und Kanada)

Tragbare Geräte ohne Bluetooth	Tragbare Geräte mit Bluetooth
FCC ID:BXZDH4	FCC ID:BXZDH4BL
IC: 3724B-DH4	IC: 3724B-DH4BL
US: 9FVW4NANDH4	US: 9FVW4NANDH4

### Übereinstimmung mit FCC-Vorschriften

Diese Ausrüstung ist getestet und genügt den Grenzwerten für eine digitales Gerät der Klasse B, gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen bei der Installation in einem Wohnumfeld angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bieten. Die Ausrüstung erzeugt, nutzt und kann Funkwellenenergie ausstrahlen und kann, bei nicht vorschriftsgemäßer Installation und Verwendung schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer konkreten Installation keine Funkstörungen auftreten. Sollte die Ausrüstung störende Auswirkungen auf den Radio- oder Fernsehempfang haben (dies kann durch das Ein- bzw. Ausschalten der Ausrüstung getestet werden), sollte der Benutzer versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten bzw. positionieren.
- Den Abstand zwischen Ausrüstung und Empfänger vergrößern.

- Das System an eine Steckdose außerhalb des Empfänger-Stromkreises anschließen.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker.

Vertraulichkeit kann bei der Nutzung dieses Schnurlostelefons nicht garantiert werden.

Der Einsatz von nicht vom Hersteller ausdrücklich zugelassenen Zusatzgeräten kann zur Verstoßung gegen die FCC- und IC-Vorschriften zur Strahlenbelastung führen und sollte vermieden werden.

## **Hochfrequenzsignale**

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für Hochfrequenzstrahlung, die für unkontrollierte Umgebungen gelten. Dieses Gerät entspricht der durch die FCC festgelegten Beschränkung der spezifischen Absorptionsrate (SAR) von 1,6 W/kg. Die folgende Tabelle zeigt die SAR-Höchstwerte, die gemessen wurden, wenn das Telefon am Ohr eingesetzt bzw., angebracht an einem Gürtelclip, am Körper getragen wurde:

SAR-Werte	Mit Bluetooth	Ohne Bluetooth
Kopf	0,104 W/Kg	0,072 W/Kg
Am Körper	0,029 W/Kg	0,036 W/Kg

Dieses Gerät sowie die zugehörige Antenne sollten nicht in der Nähe oder zusammen mit anderen Antennen oder Transmittern aufbewahrt oder eingesetzt werden.

Der Einsatz von nicht von Avaya ausdrücklich zugelassenen Zusatzgeräten kann zur Verstoßung gegen die FCC- und IC-Vorschriften zur Strahlenbelastung führen und sollte vermieden werden.

## **Informationen für den Benutzer**

Dieses Gerät entspricht den FCC-Vorschriften, Teil 15. Es darf unter den folgenden zwei Bedingungen betrieben werden:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen und
- (2) dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz verarbeiten, auch Interferenzen, die unerwünschten Betrieb verursachen können.

## **Änderungen**

Änderungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von der entsprechenden Stelle zugelassen sind, können zur Erlösung der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen.

## **IC-Vorschriften für Kanada**

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen IC-Vorschrift ICES-003. Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada.

---

## Frequenzbereich

Das Telefon ist ein Funkübertragungs- und -empfangsgerät. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, empfängt und sendet es Hochfrequenzsignale (HF-Signale). Das Telefon funktioniert je nach Markt in verschiedenen Frequenzbereichen und nutzt herkömmliche Modulationsverfahren:

EU	1880-1.900 MHz
USA	1920-1.930 MHz
LA	1910-1.930 MHz
BR	1910-1.920 MHz

---

## Stromversorgung

Die Netzspannung des Adapters sollte mit der vor Ort gegebenen Netzspannung übereinstimmen, d. h. entweder 110 V oder 230 V. Stellen Sie sicher, dass die Spannungswerte übereinstimmen, bevor Sie die Ladestation und den Adapter installieren.

---

## Sicherheitshinweise

- Öffnen Sie das Schnurlosetelefon oder die Ladestation nicht, da Sie dadurch hohen Spannungen ausgesetzt sein könnten. Anfallende Reparaturen sollten ausschließlich von autorisiertem Wartungspersonal ausgeführt werden.
- Vermeiden Sie es, die Ladestation und die Akkukontakte mit leitenden Objekten wie Schlüsseln, Büroklammern, Ringen oder Armbändern zu berühren.
- Achten Sie darauf, dass Schnurlosetelefon und Ladestation nicht mit Wasser oder Chemikalien in Berührung kommen.
- Verwenden Sie nur den Wechselstrom-Steckadapter und den Akkutyp der mitgelieferten Akkus.
- Verwenden Sie keine Wechselstromadapter, die sichtbar beschädigt sind (gesprungenes oder kaputtes Gehäuse), und halten Sie die Belüftungsschlitzte am Adapter frei.
- Verwenden Sie die Schnurlosetelefone nicht in Fahrzeugen oder in der Nähe von Gefahrenquellen.
- Dieses Produkt enthält magnetisches Material. Beachten Sie, dass kleine metallische Objekte u. a. am Lautsprecher haften bleiben können. Dadurch kann die Klangqualität beeinträchtigt und das Gerät zu einer Gefahrenquelle werden.

- **Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf.** Es enthält wichtige Sicherheitsinformationen und Betriebsanleitungen. Bewahren Sie die Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.
- Legen Sie das Stromkabel so, dass es nicht beschädigt oder gezerrt werden kann.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie vorsichtig am Stecker, nicht am Kabel.
- Wenn Sie das Telefon reinigen, entnehmen Sie bitte zuerst den Akku, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Entfernen Sie das Akkuladegerät vom Stromnetz, bevor Sie das Telefon reinigen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Setzen Sie ausschließlich Zusätzgeräte für das Telefon ein, die ausdrücklich vom Hersteller zugelassen sind - siehe [Zubehör](#) auf Seite 16. Der Einsatz von Geräten, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, können zu Bränden, Stromschlag, Verletzungen sowie zur Erlösung der Garantie führen.
- Bringen Sie das Telefon nicht mit einer offenen Flamme in Berührung.
- Setzen Sie das Telefon sowie das Ladegerät nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aus. Halten Sie das Telefon sowie das Ladegerät von extremer Hitze und Nässe fern.
- Vermeiden Sie, dass schwere Gegenstände auf das Telefon fallen können.
- Halten Sie Kinder von der Produktverpackung fern. Das Verpackungsmaterial besteht oft aus kleinen Hüllen und Schutzverpackungen, die Kinder leicht verschlucken und an denen sie ersticken können.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Telefon spielen. Das Telefon ist kein Spielzeug. Kinder können sich selbst und andere damit verletzen. Auch könnten sie das Telefon beschädigen.
- Setzen Sie das Telefon nicht längerer Lichteinwirkung aus.

---

## Verwendung

Wie alle anderen schnurlosen Telefone verwendet dieses Telefon Funksignale, die nur unter bestimmten Bedingungen eine Verbindungsherstellung gewährleisten. Im Allgemeinen sollten Sie sich nicht ausschließlich auf schnurlose Telefone verlassen, wenn Sie unerlässliche Anrufe (z. B. in medizinischen Notfällen) zu tätigen haben.

---

## Bluetooth-bereite Bauart (ID)

Bluetooth QD ID: B014317

---

## Umgebungsbedingungen

### Schnurlostelefon

- Das Telefon sollte nur in folgenden Temperaturbereichen eingesetzt werden: 0 °C - +40 °C.
- Setzen Sie das Telefon nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und vermeiden Sie die Nähe zu anderen Hitzequellen.
- Bringen Sie das Telefon nicht mit einer offenen Flamme in Berührung.
- Halten Sie das Telefon von extremer Hitze und Nässe fern.
- Vermeiden Sie plötzliche Temperaturschwankungen, damit sich keine Kondensation im Telefon bildet. Es empfiehlt sich, das Telefon in eine luftdichten Plastiktasche zu legen, bis sich die Temperatur angeglichen hat, z. B. wenn Sie sich an einem kalten Tag von einem warmen Gebäude in die Kälte begeben oder umgekehrt.
- Bringen Sie das Telefon nicht mit ätzenden Flüssigkeiten oder Dämpfen in Kontakt.
- Wenn das Telefon mit Wasser oder Kondensation in Kontakt gekommen ist, entnehmen Sie sofort den Akku, und lassen Sie diesen komplett trocknen, bevor Sie in ihn wieder einlegen.
- Halten Sie das Telefon von starken elektromagnetischen Feldern fern.
- Stecken Sie das Telefon im kalten Zustand nicht in ein Ladegerät.

### Akku

- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser. Dadurch könnte es zu einem Kurzschluss und zur Beschädigung des Akkus kommen.
- Setzen Sie den Akku nie einer offenen Flamme aus. Dabei könnte der Akku explodieren.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt der Metallkontakte des Akkus mit anderen Gegenständen aus Metall. Dadurch könnte es zu einem Kurzschluss und zur Beschädigung des Akkus kommen.
- Bewahren Sie den Akku nicht an einem Ort auf, wo er extrem hohen Temperaturen ausgesetzt sein könnte, z. B. bei heißem Wetter im Auto.
- Verwenden Sie zum Laden das Tischladegerät oder das Rack-Ladegerät. Laden Sie den Akku vor der ersten Nutzung mindestens eine Stunde lang ununterbrochen. Beachten Sie, dass, wenn Sie nur den Akku laden, der an der Wand installierte Lader mit einem Akku-Adapter verwendet werden muss.
- Laden Sie den Akku nicht, wenn die Raumtemperatur über 40 °C bzw. unter +5 °C liegt.
- Versuchen Sie nicht, den Akku auseinander zu bauen.
- Schalten Sie das Telefon aus, bevor Sie den Akku entnehmen.

## **Widerstandsfähigkeit gegen chemische Stoffe**

Die alphanumerischen und numerischen Zeichen auf den Tasten am Gehäuse des Telefons wurden auf ihre Beständigkeit gegen Absplittern, Verblasen und Abnutzung getestet und haben sich bei der Behandlung mit herkömmlichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln sowie beim Kontakt mit Schweiß als widerstandsfähig erwiesen. Die folgenden chemischen Stoffe haben keine schädlichen Wirkungen ergeben:

- Salzsäure (3 %)
- Brennspiritus (Methylalkohol, 70 %)
- Chlorhexidin, 60 %, 0,5 mg/ml

Aceton kann zur Beschädigung des Plastikgehäuses des Telefons führen und sollte daher nicht verwendet werden.

---

## Einführung

Dieses Dokument beschreibt die Funktionen und Einstellungen, die auf dem Avaya 3725 DECT Telefon mit Anschluss an ein Integral Enterprise-Telefonsystem verfügbar sind. Das Schnurlostelefon verfügt über zahlreiche Funktionen, es bietet ein Farbdisplay, Telefonie, SMS und Bluetooth-Unterstützung. Das Telefon ist für die Nutzung in einer Büroumgebung und in Umgebungen mit durchschnittlich intensiver Nutzung, etwa in einem Krankenhaus, ausgelegt.

Es eignet sich für Benutzer, die ständig erreichbar sein müssen und/oder jederzeit auf Sprachmitteilungen und SMS Zugriff benötigen. Daher ist das Telefon ideal geeignet für Benutzer, die entweder eindirektionales SMS benötigen oder mit anderen Benutzern kommunizieren können müssen. Das Farbdisplay verbessert und vereinfacht gleichzeitig die Nutzung des Schnurlostelefons.

Lesen Sie vor Inbetriebnahmen des Telefons die Hinweise unter [Wichtige Sicherheitsinformationen](#) auf Seite 9.

Informationen zum Download der Software sowie zur Konfiguration finden Sie hier: *Installations- und Administrationshandbuch, DECT R4*.

### Kurzanleitung

In der [Kurzanleitung](#) auf Seite 93 finden Sie einen kurzen Überblick über die Grundfunktionen des Telefons. Dank des handlichen Formats können Sie ein Exemplar zum schnellen Nachschlagen bei Ihrem Telefon aufbewahren.

---

## Funktionen und Zubehör

### Funktionen

- Lokales Telefonbuch (250 Kontakte)
- Zentrales Telefonbuch
- Vibrationsalarm
- Anschluss für Kopfhörer
- Mikrofon ein/aus bei Anruf
- Freisprechfunktion
- Zugriff auf Sprachmitteilungen
- Zentralisierte Verwaltung
- Einfacher Akkuwechsel
- Bluetooth

**Hinweis:**

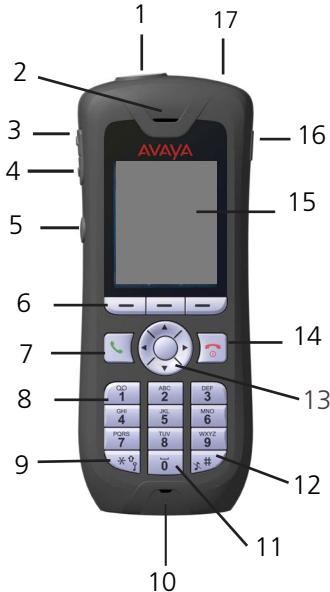
Die Verfügbarkeit des zentralen Telefonbuchs, Zugriffs auf Sprachmitteilungen sowie auf die zentrale Verwaltung sind von Ihrem System abhängig.

### Zubehör

- Einfache Ladestation
- Komfortladestation
- Rack-Ladestation
- Mehrfach-Akkuladestation
- Akku
- Lederetui
- Gürtelclip
  - Einfacher gerader Clip
  - Drehbarer Clip
- Telefontrageschlaufe
- Kopfhörer mit Bügelmikrofon
- Bluetooth-Kopfhörer

# Beschreibung

**Abbildung 1: Beschreibung des Schnurlostelefons**



**1. Multifunktionstaste**

Diese Taste dient zum schnellen Aufrufen von bestimmten Funktionen - dazu wird die Taste entweder einige Sekunden lang oder doppelt kurz hintereinander gedrückt.

**2. Hörer/Lautsprecher**

**3. Lauter**

Zum Lauterschalten des Lautsprechers

**4. Leiser**

Zum Leiserschalten des Lautsprechers

**5. Ton-aus-Taste**

Zum Ein-/Ausschalten von Tonsignalen im Ruhemodus, Stummschalten des Rufsignals bei ankommenden Anrufen und Stummschalten während eines Anrufs.

**10. Mikrofon**

**11. Leertaste**

Zum Einfügen einer Leerstelle zwischen Text

**12. Ton-aus-Taste**

Zum Ein-/Ausschalten von Tonsignalen im Ruhemodus, Stummschalten des Rufsignals bei ankommenden Anrufen und Stummschalten während eines Anrufs.

**13. Fünffach-Navigationstaste**

Navigationstaste - Links, Rechts, Auf, Ab Die mittlere Taste ist eine Bestätigungstaste. Die Links- und Rechtstaste können als Kurzwahlstellen für Funktionen eingerichtet werden.

**14. Auflegen und Ein/Aus**

Zum Beenden eines Anrufs, zum Zurückgehen in den Ruhemodus und zum Ausschalten des Telefons (drücken Sie die Taste ein paar Sekunden lang).

- 6. Softtasten  
Die drei Softtasten können programmiert oder zum Wählen von Funktionen auf dem Display verwendet werden.
- 7. Annehmen-Taste  
Zum Annehmen eines Anrufs und zum Wählen einer Nummer.
- 8. Zugriff auf Sprachmitteilungen  
Schneller Zugriff auf die Sprachmitteilungen (einige Sekunden drücken)
- 9. Tastensperre und Groß-/Kleinschreibung  
Taste für Tastensperre und Groß-/Kleinschreibung
- 15. Farbdisplay  
Das Grafikdisplay ist 128 Pixel breit und 160 Pixel hoch. Das Display ist mehrfarbig und hat eine Hintergrundbeleuchtung.
- 16. Anschluss für Kopfhörer  
Der Kopfhöreranschluss dient dem Anschluss eines Kopfhörers. Zum Schutz gegen Schmutz und Staub verfügt der Kopfhöreranschluss über eine Abdeckung.
- 17. LED  
Anzeige von eingehenden Anrufen, SMS-Nachrichten, niedrigem Akkustand und Ladevorgang.

## Das Avaya 3725 DECT Telefon

### **Wichtig:**

Möglicherweise setzen sich an der Sprech- und Hörmuschel des Telefons kleine magnetische Partikel fest.

### **Gehäuse**

Die Plastikblenden bestehen aus beständigem PC/ABS-Material.

### **Antenne**

Die Antenne ist im Schnurlostelefon integriert.

### **Lautsprecher**

Fürs Freisprechen verfügt das Schnurlostelefon über einen Lautsprecher. Dieser befindet sich auf der Rückseite des Telefons.

### **Mikrofon**

Das Mikrofon befindet sich unten auf der Vorderseite des Telefons.

### **Clip**

Das Schnurlostelefon bietet drei verschiedene Gürtelclips: einen einfachen, geraden Clip, einen drehbaren Clip und eine Cliplos-Version. Siehe [Den einfachen Clip anbringen](#) auf Seite 76 oder [Den drehbaren Clip anbringen](#) auf Seite 77. Mit Hilfe des Clips können Sie das Telefon z. B. an einem Gürtel festmachen.

## Akku

Der Akku ist ein LiPo-Akku, der sich unter einer Blende befindet. Siehe [Akku wechseln](#) auf Seite 75.

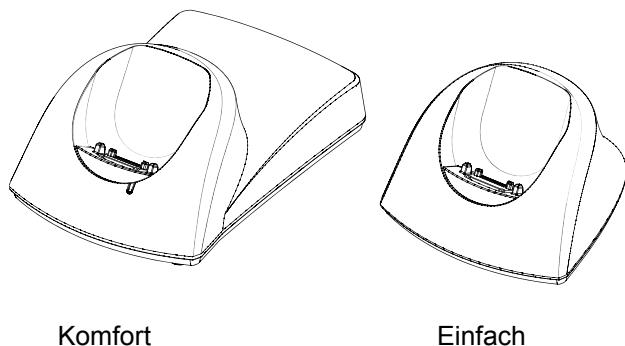
Das vollständige Aufladen des Akkus dauert vier Stunden. Siehe [Den Akku laden](#) auf Seite 75.

Der Akku kann separat mit einer speziellen Mehrfach-Akkuladestation aufgeladen werden. Siehe [Ersatzakkus laden](#) auf Seite 75

## Ladestationen

### Tischladestation

**Abbildung 2: Tischladestationen**



Es stehen zwei Tischladestationen zur Verfügung: eine einfache Ladestation, mit der lediglich das Schnurlostelefon geladen werden kann, und eine Komfortladestation mit Funktionen zum Download neuer Software und Synchronisieren von Parametern. Das Schnurlostelefon ist voll funktionsfähig, während es sich in der Ladestation befindet.

Das einfache Ladegerät verfügt über ein Netzteil und wird an eine normale Steckdose angeschlossen. Die Komfortladestation wird mit einem Netzadapter ausgeliefert. Der Adapter wird über ein Stromkabel an die Steckdose angeschlossen, und das Ladegerät wird über den Adapter versorgt.

Weitere Hinweise finden Sie unter *Installations- und Administrationshandbuch, DECT R4*.

#### Hinweis:

Die Ladestation sollte nur in einem Temperaturbereich von +5°C – +40°C eingesetzt werden.

#### ⚠️ Wichtig:

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil - siehe *Installations- und Administrationshandbuch, DECT R4*.

## **Das Telefon in einer Tischladestation aufladen**

Wenn die Ladestation an eine externe Stromversorgungsquelle angeschlossen ist, erfolgt der Betrieb wie folgt:

### **Telefon laden**

1. Stecken Sie das Telefon in den Ladeschacht, um mit dem Laden zu beginnen.

### **Telefon entnehmen**

1. Neigen Sie das Telefon zuerst nach vorne.
2. Heben Sie das Telefon dann heraus.

#### **Hinweis:**

Neigen Sie das Telefon auf jeden Fall nach vorne, bevor Sie es aus dem Ladegerät nehmen.

## **Rack-Ladestation**

Mit der Rack-Ladestation können Sie mehrere Telefone laden, Parameter synchronisieren und Software herunterladen.

Mit der integrierten Stromversorgung können bis zu sechs Schnurlosetelefone geladen werden.

Siehe *Installations- und Administrationshandbuch, DECT R4*.

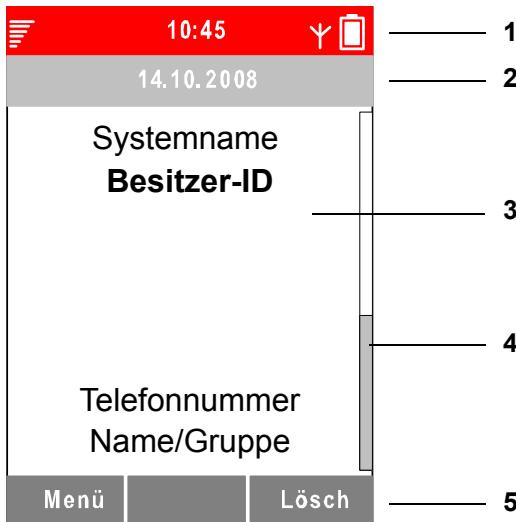
## **Mehrfach-Akkuladestation**

Mit der Mehrfach-Akkuladestation können bis zu sechs Ersatzakkus geladen werden.

---

## **Symbole und Text im Display**

Sämtliche Funktionen und Einstellungen, die dem Nutzer zur Verfügung stehen, werden als Symbol oder Text im Display angezeigt. Die Symbole und der Text im Display dienen den Funktionen, auf die der Benutzer Zugriff hat. Im Ruhezustand werden auf dem Display normalerweise die Besitzer-ID und die Telefonnummer angezeigt. Die Besitzer-ID kann manuell vom Benutzer eingerichtet werden.

**Abbildung 3: Beispiel eines Displays im Ruhezustand****Anmerkungen zur Abbildung:**

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Statusleiste    | 4. Blättern         |
| 2. Kopfleiste      | 5. Softtastenleiste |
| 3. Aktiver Bereich |                     |

In der obersten Zeile (**Statusleiste**) werden Symbole zur Signalstärke bzw. Empfangsqualität, Telefonsperre, Tastensperre, Stummschalten, Uhrzeit (optional), Systemstatus und Akkustatus angezeigt. Diese Leiste ist ständig sichtbar.

In der nächsten Leiste (**Kopfleiste**) werden das Datum (optional), Kopfhöreranschluss, Bluetooth-Anschluss und der Systemanschluss angezeigt.

In den nächsten Zeilen (**aktiver Bereich**) werden Informationen wie Profile und der Name des Systems, mit dem das Telefon verbunden ist, angezeigt. Des Weiteren kann eine vom System vorgegebene Benutzer-ID und/oder eine Besitzer-ID angezeigt werden, sofern diese im Menü „Einstellungen“ konfiguriert ist. In diesem Bereich werden auch Popup-Fenster angezeigt, die den Benutzer z. B. auf entgangene Anrufe hinweisen, oder um einen Befehl zu bestätigen.

Die unterste Leiste (**Softtastenleiste**) ist den Softtasten vorbehalten, mit denen Funktionen des Telefons direkt aufgerufen werden können. Siehe [Softtasten](#) auf Seite 27.

Die **Bildlaufleiste** befindet sich rechts vom aktiven Bereich. Diese Leiste erscheint, wenn ein Menübildschirm mehr als sechs Menüs enthält oder wenn eine Nachricht über mehr als vier Zeilen reicht.

## Symbole

-  **Signalstärke:** Dieses Symbol wird in der linken oberen Ecke angezeigt. Die Anzahl der Balken gibt die Signalstärke an.
-  **Voll aufgeladener Akku:** Dieses Symbol wird in der rechten oberen Ecke angezeigt.
-  **Niedriger Akkustand:** Dieses Symbol erscheint, wenn der Akku nur noch zu 5 % aufgeladen ist. Das Symbol blinkt, wenn der Akku nur noch zu 5 % oder weniger geladen ist.
-  **Systemverbindung:** Dieses Symbol wird angezeigt, wenn sich das Telefon im Bereich einer Funkbasisstation befindet. Sie können dann einen Anruf tätigen. Zudem wird beim Aufbau einer Verbindung mit Ihrem System eine Kuppel über der Antenne angezeigt.
-  **Ton aus:** Dieses Symbol wird angezeigt, wenn die Ton-aus-Taste gedrückt wurde.
-  **Anrufsignal stumm:** Dieses Symbol wird angezeigt, wenn der Klingerton stummgeschaltet wurde.
-  **Mikrofon aus:** Dieses Symbol zeigt an, dass das Mikrofon stummgeschaltet wurde. Es wird angezeigt, wenn während eines Anrufs einige Sekunden lang die Mikrofon-aus-Taste gedrückt wurde.
-  **Freisprechfunktion:** Dieses Symbol wird während eines Anrufs in der Softtastenleiste angezeigt. Durch Drücken dieser Taste wird die Freisprechfunktion aktiviert.
-  **Freisprechfunktion aus:** Dieses Symbol wird in der Softtastenleiste angezeigt, nachdem das Freisprech-Symbol gewählt wurde. Durch Drücken dieser Taste wird die Freisprechfunktion deaktiviert.
-  **Tastensperre:** Dieses Symbol zeigt an, dass die Tastatur gesperrt ist.
-  **Telefonsperre:** Dieses Symbol zeigt an, dass das Telefon gesperrt ist.
-  **Bluetooth:** Dieses Symbol zeigt an, dass Bluetooth aktiviert ist.

-  **Bluetooth-Kopfhörer:** Dieses Symbol zeigt an, dass ein Bluetooth-Kopfhörer an das Telefon angeschlossen ist.
-  **Kopfhörer:** Dieses Symbol zeigt an, dass ein Kopfhörer mit Kabel an das Telefon angeschlossen ist.
-  **Aktives Profil**
-  **Systemverbindung:** Dieses Symbol wird angezeigt, wenn eine Verbindung mit einem Administrationssystem besteht.

## Menüsymbole

-  Das Menü **Kontakte** enthält alle Namen/Nummern des persönlichen Telefonbuchs.
-  Das Menü **Eigene Favoriten** enthält Menükurzbefehle, mit denen Sie ein persönliches Menü anlegen können.
-  Das Menü **Nachrichten** enthält alle Befehle zum Bearbeiten von Nachrichten, z. B. zum Lesen und Schreiben von Nachrichten.
-  Das Menü **Anrufe** enthält die Anruflisten, es zeigt auch die Gesprächsdauer sowie die Anrufeinstellungen an<sup>1</sup>. Anrufeinstellungen werden von Ihrem Systemadministrator konfiguriert.
-  Das Menü **Verbindungen** ermöglicht die Einrichtung einer Bluetooth-Verbindung, die Auswahl eines Kopfhörers, die Auswahl des Systems sowie die Auswahl der Ladestation.
-  Das Menü **Einstellungen** enthält Ihre persönlichen Telefoneinstellungen, z. B. die Lautstärke des Klingeltons und die Sprache des Displays.
-  Das Menü **Kurzwahl** enthält die Kurzbefehle für Softtasten, Kurzwahltasten, Navigationstasten und die Multifunktionstaste.
-  Über das Menü **Profile** können vier Profile eingerichtet werden. Standardmäßig ist kein Profil festgelegt.

1. abhängig vom System

---

## Telefontasten und Schalter

### Anruf annehmen



Mit dieser Taste werden Anrufe verbunden.



Mit dieser Taste werden Anrufe beendet und Sie wechseln zur Hauptanzeige zurück.

Indem Sie diese Taste im Ruhemodus einige Sekunden drücken, schalten Sie das Telefon ein/aus.

### Navigation/Bestätigen



Mit dieser Taste bewegen Sie sich innerhalb eines Menü sowie im Textmodus.

Mit den Tasten **◀**, **▶**, **▲** und **▼** bewegen Sie sich nach links und rechts sowie nach oben und unten innerhalb eines Menüs. Die Navigationstaste kann programmiert werden. **▼** bietet Direktzugriff auf die Anrufliste.

Die mittlere Taste dient als Bestätigung von Befehlen und im Ruhemodus bietet sie Direktzugriff auf das Hauptmenü.

### Sprachmitteilungen



Indem Sie einige Sekunden diese Taste drücken, erhalten Sie Zugriff auf Ihre Sprachmitteilungen.

### Ton aus



Mit dieser Taste schalten Sie das Telefon stumm. Sie funktioniert wie [Ton aus](#) auf Seite 27.

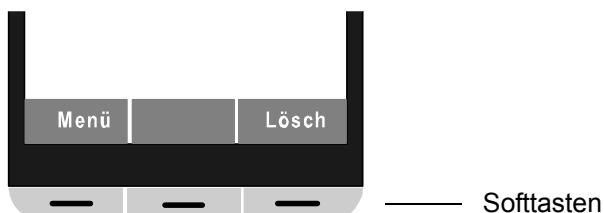
## Tastensperre und Groß-/Kleinschreibung



Mit dieser Taste sperren und entsperren Sie die Tastatur in Kombination mit der Softtaste **Sperren**. Außerdem schalten Sie mit dieser Taste zwischen Groß-/Kleinschreibung um sowie zwischen Buchstaben- und Zifferneingabe.

## Softtasten

**Abbildung 4: Softtasten.**



Die drei Softtasten befinden sich unterhalb des Displays. Die Funktionen der Softtasten werden durch Text im Display oberhalb der Softtasten angezeigt.

## Multifunktionstaste

Die Taste befindet sich am Schnurlostelefon oben. Diese Taste kann zum schnellen Aufrufen von bestimmten Funktionen dienen - dazu wird die Taste entweder einige Sekunden lang oder doppelt kurz hintereinander gedrückt. Standardmäßig ist dieser Taste keine Funktion zugeordnet, sie kann vom Benutzer des Telefons konfiguriert werden.

## Lautstärkeregler

Mit den beiden Reglern links oben am Schnurlostelefon kann die Lautstärke des Kopfhörers, des Telefons sowie des Lautsprechers eingestellt werden.

## Ton aus

Die Taste befindet sich links am Schnurlostelefon, neben dem Display.

- Wenn Sie die Taste während eines Anrufs drücken, schalten Sie das Mikrofon stumm.
- Wenn das Telefon klingelt und Sie die Taste dann kurz drücken, wird der Klingelton zeitweilig ausgeschaltet.
- Wenn sich das Telefon im Ruhemodus befindet und Sie für einige Sekunden diese Taste drücken, wird das Telefon stummgeschaltet.

---

## Alphanumerische Tasten

Taste	Großbuchstabe	Kleinbuchstabe
1	. , ? ! - ‘ ” 1	. , ? ! - ‘ ” 1
2	A B C À Â Æ Ç 2	a b c æ à â æ ç 2
3	D E F È É Ê Ë 3	d e f è é ê ë 3
4	G H I Î Ï 4	g h i î ï 4
5	J K L 5	j k l 5
6	M N O Ñ Ô Ö Õ 6	m n o ñ ô ö õ 6
7	P Q R S 7	p q r s 7
8	T U V Ú 8	t u v ú 8
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	leer + * 0	leer + * 0
*	*	*
#	#	#

### Hinweis:

Je nach gewählter Display-Sprache stehen auch weitere Zeichen zur Verfügung. Das bedeutet auch, dass die Zeichenfolge von der o. g. Zeichenfolge abweichen kann.

### Im Ruhemodus und Ziffernmodus

- Um die Ziffern 0 - 9 sowie die Zeichen \* und # einzugeben, drücken Sie kurz die betreffenden Tasten.

### Im Textmodus

- Durch kurzes Drücken der Tasten **0 - 9** wird der jeweils erste verfügbare Buchstabe der betreffenden Taste angezeigt. Der markierte Buchstabe wird nach kurzer Zeit bzw., sobald eine andere Taste gedrückt wird, ausgewählt.
- Um zwischen Groß- und Kleinschreibung zu wechseln, drücken Sie vor Eingabe des betreffenden Buchstabens die \*-Taste.  
Die \*-Taste kann auch verwendet werden, um nur Ziffern anzuzeigen.
- Um eine Leerstelle einzugeben, drücken Sie kurz die Taste **0**.

- Der erste Buchstabe bei Eingabe einer Nachricht oder beim Hinzufügen oder Bearbeiten eines Eintrags im Menü „Kontakte“ ist ein Großbuchstabe gefolgt von Kleinbuchstaben, wenn zuvor nicht die \*-Taste gedrückt wurde. Um zwischen Abc, ABC, abc und 123 hin- und herzuschalten, drücken Sie die \*-Taste.
- Um Sonderzeichen einzugeben, drücken Sie einige Sekunden die #-Taste.
- Um ein Zeichen zu löschen, setzen Sie den Cursor direkt rechts neben das betreffende Zeichen und wählen die Softtaste **Lösch**.

---

## Zubehör

### Gürtelclips

Es stehen drei verschiedene Ausführungen zur Verfügung:

- Einfacher, gerader Clip  
Dieser Clip verhindert, dass das Telefon aus Ihrer Tasche oder von Ihrem Gürtel rutscht.
- Drehclip  
Dieser Clip kann gedreht werden, ohne dass das Telefon aus der Halterung rutscht.
- Cliplos  
Damit Sie das Telefon ohne Clip nutzen können.

### Telefontrageschlaufe

Die Trageschlaufe wird direkt an einer Öse am oberen Ende des Telefons befestigt. Die Schlaufe ist 800 mm lang, so dass das Telefon damit auch um den Hals getragen werden kann.

### Lederetui

Das Lederetui ist speziell auf das Telefon zugeschnitten. Das Etui verfügt über einen Drehclip. Das Telefon ist voll betriebsfähig, während es sich im Etui befindet.

### Kopfhörer

Wenn Sie oft am Telefon sind oder frei sprechen möchten, empfiehlt sich ein Kopfhörer.

---

# Menüstruktur

## Hinweis:

Da Avaya ständig an der Verbesserung der Verständlichkeit der Menüs arbeitet, kann es sein, dass manche Menüeinträge auf Ihrem Telefon leicht von den Bezeichnungen in der folgenden Tabelle abweichen.

---

## Anrufe



Anrufliste	>	Öffnen	>	7891 Wagner 20.01. 13:30 02 ...		
		Ein				
		Aus				
Anrufeinstellungen	>	Rufumleitung	>	Rufumleitung von		
				Rufumleitung aufheben		
				Folgen Sie mir		
		Allgemeiner Zweck 1 Name <sup>1</sup> - Allgemeiner Zweck 10 Name <sup>1</sup>				
Anruf wartet						

1. Sichtbar, wenn von Ihrem Systemadministrator eingerichtet

---

## Kontakte

Kontakt anrufen	>	Suche				
		<Von Kontaktliste>				
Kontakt hinzufügen	>	Name				
		Nummer dienstl.				
		Nummer mobil				
		Sonstige Nummer				
Kontakt bearbeiten	>	Suche	>	Name		
		<Von Kontaktliste>		Nummer dienstl.		
				Nummer mobil		
				Sonstige Nummer		
Kontakt löschen	>	Suche				
		<Von Kontaktliste>				

---

## Profile

Normal (Beispiel)	>	<Name>				
		Ruftontyp	>	Normal		
				Kurzes Signal		
				Stumm		
		Vibrationsalarm	>	Ein		
				Aus		
				Ein bei Stumm		
		Tastenton	>	Klick		
				Ton		
				Stumm		
Hinzufügen						

---

## Nachrichten

Nachrichtenliste							
Nachrichten senden							

---

## Eigene Favoriten

Hinzufügen	>	Name	>	Anrufdetails eingeben			
<Name>		● Auswählen					
		● Mehr		Bearbeiten			
				Löschen			
		● Zurück					

---

## Kurzwahl

Navigationstasten	>	Links	>	Funktion	>	Nicht genutzt
		Rechts				Telefonanruf
						Kontaktliste
						Profil wechseln
						Menü öffnen
						Eigene Favoriten
				Wert		
				Bestätigung		

Multifunktionstaste	>	Einige Sekunden drücken	>	Funktion	>	(wie oben)
		Mehrfach drücken		Wert		
				Bestätigung		

---

## Verbindungen

Bluetooth	>	Aktivieren/ Deaktivieren				
		Kopfhörer	>	Hinzufügen		
Kopfhörer	>	Mik am Bügel				
		Mik im Kabel				
		Gehörschutz				
		<Kopfhörerprofil>				
System	>	System wechseln				
		Anmelden				
		Abmelden				
		System umbenennen				
		Priorität				
Im Lader	>	Keine Aktion				
		Ausschalten				

---

## Einstellungen



Töne und Rufsignale	>	Anrufsignal			
		Lautstärke			
		Ruftontyp			
		Vibrationsalarm			
		Tastenton			
Sperren	>	Auto-Tastensperre	>	Ein	
				Aus	
		Telefonsperre	>	Auto-Telefonsperre	> Ein
					Ein im Ladegerät
					Aus
				PIN-Code ändern	
Display	>	Helligkeit	>	Normal	
				Stromsparmodus	
		Bildschirmschoner	>	Informationen	
				Schwarz	
Datum und Uhrzeit	>	Zeitformat			
		Datumsformat			
		Uhrzeit und Datum einstellen			
*Sprache	>	Dansk, Nederlands, English, ...			
Besitzer-ID					
Geräteinformationen	>	Software			
		Hardware			
		IPEI/IPDI			
		Benutzer-ID			

---

## Bei Anruf

Sie können während eines Anrufs ein Menü mit verfügbaren Optionen aufrufen, indem Sie die mittlere Softtaste **Mehr** drücken.

Menü						
Mikrofon Ein/Aus						
Audioübertragung <sup>1</sup>						
Neuer Anruf <sup>2</sup>	>	Anrufen				
		„Zugriff auf Telefonbuch“				
		Abbrechen				
Makeln <sup>2</sup>						
Auflegen <sup>2</sup>						
Verbinden <sup>2</sup>						
Verbinden mit neuem Anruf <sup>2</sup>	>	Anrufen				
		„Zugriff auf Telefonbuch“				
		Abbrechen				
Konferenz <sup>2</sup>						
Rückruf <sup>2</sup>						
Anruf wartet <sup>2</sup>						
Schnellwahl						
❖						
→→						

1. Nur verfügbar bei aktiver Bluetooth-Verbindung

2. Sichtbar, wenn von Ihrem Systemadministrator eingerichtet

---

## Die Menüstruktur personalisieren

Die Menüstruktur kann in gewissem Rahmen personalisiert werden, z. B. können Sie Funktionen, die zwar verfügbar, aber nicht in Gebrauch sind, ausblenden. Welche Funktionen nicht sichtbar sind, ist von Ihrem Systemadministrator festgelegt.

---

# Grundfunktionen

---

## Telefon ein-/ausschalten

Das Telefon ist ausgeschaltet:

1. Drücken und halten Sie die **Auflegen**-Taste.  
Das Telefon vibriert und das Display leuchtet auf.  
Es wird eine Kontrollfrage eingeblendet.
2. Bestätigen Sie diese mit der Softtaste **Ja**.

Das Telefon befindet sich im Ruhemodus:

1. Drücken und halten Sie **Auflegen**.  
Es wird eine Kontrollfrage eingeblendet.
2. Bestätigen Sie diese mit der Softtaste **Ja**.

### Hinweis:

Wenn Sie innerhalb eines Menüs die **Auflegen**-Taste drücken, wechselt das Telefon in den Ruhemodus.

## Klingelton ein-/ausschalten

Das Telefon befindet sich im Ruhemodus oder klingelt.

1. Drücken Sie einige Sekunden lang die **Ton-aus**-Taste. Der Klingelton wird so ein- bzw. ausgeschaltet. Wie Sie die Taste finden, lesen Sie nach unter [Beschreibung](#) auf Seite 19.
-  bedeutet, dass das Telefon stummgeschaltet ist.

---

## Tastensperre aktivieren/deaktivieren

Um zu vermeiden, dass Sie versehentlich Tasten drücken und einen Anruf veranlassen, können Sie die Tastatur sperren.

### Tastatur sperren

1. Drücken Sie die \*-Taste.
2. Drücken Sie die Softtaste **Sperre**.

### Tastensperre aufheben

1. Drücken Sie die \*-Taste.
2. Drücken Sie die Softtaste **Ja**.

**Hinweis:**

Sie können einen ankommenden Anruf auch annehmen und beenden, während die Tastatur gesperrt ist.

**Hinweis:**

Sie können die automatische Tastensperre aktivieren. In diesem Fall wird die Tastatur eine kurze Zeit nach dem letzten Tastendruck gesperrt. Siehe [Automatische Tastensperre aktivieren](#) auf Seite 66.

**Hinweis:**

Während sich ein Telefon in einem Ladegerät befindet, ist die Tastatur immer entsperrt.

---

## Telefonsperre aktivieren/deaktivieren

Das Telefon kann vor unbefugter Nutzung geschützt werden. Wenn Sie diese Funktion aktiviert haben, wird das Telefon eine kurze Zeit nach dem letzten Tastendruck bzw., wenn es in die Ladestation gesteckt wird, gesperrt. Um die Telefonsperre aufzuheben, ist ein PIN-Code erforderlich. Weitere Informationen finden Sie unter [Telefonsperre](#) auf Seite 66.

### Telefonsperre aufheben

Auf dem Display erscheint die Frage: **Telefonsperre ausschalten?**

1. Drücken Sie die Softtaste **Ja**.
2. Geben Sie den PIN-Code ein.
3. Drücken Sie die Softtaste **OK**.

---

# Anrufe

---

## Ankommender Anruf

Die blinkende LED-Leuchte und ein gleichzeitiges Anrufsignal und/oder der Vibrationsalarm machen Sie auf einen Anruf aufmerksam. Das Anrufsignal sowie der Vibrationsalarm können deaktiviert werden. Die Nummer bzw. der Name des Anrufers wird angezeigt. Um einen Anruf anzunehmen, drücken Sie die **Annehmen**-Taste. Wenn Sie einen Kopfhörer an das Telefon angeschlossen haben, können Sie einen Anruf mit der **Annehmen**-Taste des Kopfhörers entgegennehmen.

### Einen Anruf annehmen

Ihr Telefon klingelt.

1. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.

### Einen Anruf ablehnen

Ihr Telefon klingelt.

1. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste, um den Anruf abzulehnen.

### Einen Anruf beenden

1. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste, um den Anruf zu beenden.

---

## Ausgehender Anruf

### Eine Nummer wählen (Hörer danach abnehmen)

1. Geben Sie die Nummer ein.
2. Sie können gegebenenfalls die zuletzt eingegebene Ziffer mit **Lösch**. löschen.
3. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste, um den Anruf zu initiieren. Während des Wählvorgangs wird die Nummer im Display angezeigt.

### Eine Nummer direkt wählen (Hörer gleich abnehmen)

1. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste, um den Anruf zu initiieren. Es ertönt ein Wählton.
2. Geben Sie die Nummer ein. Die eingegebenen Ziffern werden sofort gewählt. In diesem Fall können Sie keine Korrektur vornehmen.

## Wählen mit der vorprogrammierten Multifunktionstaste

Der Multifunktionstaste kann eine Telefonnummer zugewiesen werden. Indem Sie die programmierte Multifunktionstaste drücken, wählen Sie die Nummer. Der Anruf wird automatisch verbunden.

## Eine Nummer von der Anrufliste wählen

Im Ruhemodus:

1. Drücken Sie ▼, um die Anrufliste zu öffnen.
2. Mit ▲ und ▼ können Sie in der Liste blättern. Wählen Sie die Nummer aus, die Sie wählen möchten.
3. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste zum Wählen.

## Den Absender einer Nachricht anrufen

Sie können den Absender einer in der Nachrichtenliste gespeicherten Nachricht direkt aus dem Nachrichten-Menü anrufen.

1. Rufen Sie das Menü durch Drücken der Bestätigungstaste oder der Softtaste **Menü** auf.
2. Wählen Sie **Nachrichten**.
3. Wählen Sie **Nachrichtenliste**.
4. Wählen Sie die Nachricht aus der Liste aus.
5. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste zum Wählen.

## Eine Nummer aus dem lokalen Telefonbuch wählen

Im Ruhemodus:

1. Geben Sie den ersten Buchstaben des Kontakts ein, drücken Sie diese Taste dazu einige Sekunden lang.  
Es wird der erste Eintrag, der mit diesem Buchstaben beginnt, angezeigt.
2. Drücken Sie entweder die Softtaste **Anruf** oder die **Annehmen**-Taste, um zu wählen.

## Eine Nummer aus dem zentralen Telefonbuch wählen

Im Ruhemodus:

1. Drücken und halten Sie die \*-Taste, bis ein Pfeil nach oben im Display erscheint.
2. Geben Sie die ersten Buchstaben des Namens ein. Warten Sie ein paar Sekunden.
3. Mit ▲ und ▼ können Sie in der Liste blättern. Wählen Sie die Nummer aus, die Sie wählen möchten.
4. Um eine Nummer anzurufen, drücken Sie die **Annehmen**-Taste.

## **Wählen mittels Kennnummern**

Häufig verwendete Telefonnummern werden in Ihrem System zentral unter bestimmten Kennnummern gespeichert. Diese Nummern können durch Eingabe der betreffenden Kennnummer gewählt werden. Der Code, mit dem das Wählen mittels Kennnummern aktiviert wird, ist vom Systemadministrator festgelegt.

1. Geben Sie diesen Code ein, z. B. **\*7**.
2. Geben Sie die gewünschte Kennnummer ein, z. B. **12**. Wenn die gespeicherte Nummer nicht vollständig ist, geben Sie bitte die fehlenden Ziffern ein.
3. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.

## **Wählen mittels Schnellwahlnummern**

Sie können jeder der zehn Zifferntasten eine Rufnummer, die Sie häufig benötigen, zuweisen. So müssen Sie zum Wählen der betreffenden Nummer nicht jedes Mal alle Ziffern eingeben.

### **Hinweis:**

Schnellwahlnummern müssen unter Tasten-Codefolgen gespeichert werden - siehe [Funktionstasten Codefolgen](#) auf Seite 89.

### **Schnellwahl**

1. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.
2. Wählen Sie **Mehr**.
3. Wählen Sie **Schnellwahl**.
4. Geben Sie den Schnellwahlcode ein, z. B. **2**.

Daraufhin wird die Rufnummer, die diesem Schnellwahlcode zugewiesen ist, gewählt.

---

## **Während eines Anrufs**

### **Hinweis:**

Einige dieser Funktionen sind vom System abhängig und sind nicht im Menü enthalten. Diese sind von Ihrem Systemadministrator vorgegeben. Gegebenenfalls können weitere Funktionen programmiert werden.

## **Die Lautstärke während eines Anrufs einstellen**

1. Sie regeln die Lautstärke mit der **Lauter**- und **Leiser**-Taste.  
Das Telefon speichert die neue Einstellung und diese gilt von nun an.

## Menü während eines Anrufs öffnen

1. Drücken Sie die Softtaste **Mehr**.
2. Wählen Sie **Menü**.
3. Um ein Menü zu öffnen, gehen Sie vor, als ob Sie sich nicht in einem Anruf befänden.

## Das Mikrofon während eines Anrufs ein-/ausschalten

1. Drücken Sie die Softtaste **Mehr**.
2. Wählen Sie **Mikrofon aus**.
3. Drücken Sie **Ausw.**

Das Symbol  zeigt an, dass das Mikrofon stummgeschaltet ist. Dies bedeutet, dass der Gesprächspartner Sie nicht hören kann.

So schalten Sie das Mikrofon wieder ein:

1. Drücken Sie die Softtaste **Mehr**.
2. Wählen Sie **Mikrofon ein**.
3. Drücken Sie **Ausw.**

### Hinweis:

Sie können das Mikrofon auch ein-/ausschalten, indem Sie kurz die **Ton-aus**-Taste oder einige Sekunden die #-Taste drücken - siehe [Beschreibung](#) auf Seite 19.

## Audioübertragung

So legen Sie den Ton vom Bluetooth-Kopfhörer während eines Anrufs auf den Hörer des Telefons.

1. Drücken Sie die Softtaste **Mehr**.
2. Wählen Sie **Audioübertr.**
3. Drücken Sie **Ausw.**

## Während eines Gesprächs einen neuen Anruf einleiten

1. Drücken Sie die Softtaste **R**.  
Der erste Anruf wird gehalten.
2. Wählen Sie die Rufnummer.

## Anrufe machen

Wenn Sie während eines Gesprächs einen neuen Anruf einleiten, wird der erste Anruf gehalten.

1. Drücken Sie die Softtaste **R**.

Auf diese Weise wechseln Sie zwischen den Anrufen.

## Einen Anruf beenden

Wenn Sie während eines Gesprächs einen neuen Anruf einleiten, wird der erste Anruf gehalten.

1. Drücken Sie die Softtaste **Lösch**.

Der aktive Anruf wird beendet. Sie werden mit dem ersten Anrufer verbunden.

## Einen Anruf verbinden

Wenn Sie während eines Gesprächs einen neuen Anruf einleiten, wird der erste Anruf gehalten.

1. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.

Die beiden Gesprächspartner werden miteinander verbunden.

## Mit einem neuen Anruf verbinden

Sie führen ein Telefongespräch.

1. Drücken Sie die Softtaste **R**.

Der Anruf wird gehalten.

2. Wählen Sie die Nummer der Person, mit der Sie den Anruf verbinden möchten.

3. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste, um den Anruf zu verbinden.

## Ein Konferenzgespräch einleiten

Wenn Sie während eines Gesprächs einen neuen Anruf einleiten, wird der erste Anruf gehalten.

1. Drücken Sie die Softtaste **R**.

2. Drücken Sie die Taste **4**.

Sie können nun mit beiden Gesprächspartnern gleichzeitig sprechen. Auf dem Display erscheint **Konf.**

## Ein Konferenzgespräch beenden

Sie haben das aktive Konferenzgespräch eingeleitet.

1. Drücken Sie die Softtaste **R**.

Sie bleiben mit beiden Gesprächspartnern verbunden und können zwischen diesen hin- und herwechseln.

## Rückruf

Um die Rückruffunktion zu aktivieren, wenn Sie eine Nummer anrufen, die besetzt ist, gehen Sie wie folgt vor:

1. Geben Sie den Code für die Rückruffunktion ein, z. B. **\*2**.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
2. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.  
Auf dem Display erscheint **CCBS**.
3. Warten Sie, bis das Telefon klingelt.
4. Wenn der Klingelton ertönt, drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Der Anruf wird automatisch eingeleitet.

**Hinweis:**

Sie können bis zu drei Rückrufe speichern.

## Die Rückruffunktion deaktivieren

Sie können alle Rückrufe mit einem Befehl deaktivieren.

1. Drücken Sie die Softtaste **⊖**.
2. Geben Sie den Code zum Deaktivieren der Rückruffunktion ein, z. B. **#2**.  
Die Aufforderung **Löschen?** wird angezeigt.
3. Drücken Sie die Softtaste **OK**.

## Anruf wartet

Während eines Anrufs. Es wird ein zweiter Anruf angekündigt und es ertönt ein kurzes Signal.

1. Drücken Sie die Softtaste **Mehr**.
2. Wählen Sie **Anruf wartet**.
3. Drücken Sie **Ausw.**  
Sie werden mit dem neuen Anrufer verbunden. Der andere Anruf wird gehalten.
4. Drücken Sie die Softtaste **Lösch.**, um diesen Anruf zu beenden und zum ersten Anruf zurückzukehren.

**Hinweis:**

Sie können den zweiten Anruf auch annehmen, indem Sie die **Annehmen**-Taste drücken.

## DTMF

Während einer Verbindung können Sie Ziffern senden (z. B. zur Fernsteuerung eines Anrufbeantworters). Mit der neuen Systemsoftware werden alle Tasteneingaben automatisch als DTMF-Signale gesendet.

## **DTMF deaktivieren**

1. Geben Sie den Code zum Deaktivieren der DTMF-Nachwahl ein, z. B. **#03**.

## **DTMF aktivieren**

Während eines Anrufs.

1. Geben Sie den Code zum Wechseln zur DTMF-Nachwahl ein, z. B. **\*03**.

Tasteneingaben werden nun als DTMF-Signale (Dual Tone Multi Frequency) gesendet.

### **Hinweis:**

Ihr Systemadministrator kann Ihnen die entsprechenden Codes geben.

### **Hinweis:**

Sie können den Code für die DTMF-Wahl im lokalen Telefonbuch oder in **Eigene Favoriten** speichern.

## **Freisprechfunktion**

Während eines Anrufs können Sie die Freisprechfunktion aktivieren.

1. Drücken Sie dazu einige Sekunden lang die **R**-Softtaste.

So schalten Sie die Freisprechfunktion wieder aus:

1. Drücken Sie dazu wieder einige Sekunden lang die **R**-Softtaste.

---

## **Doppelanruf**

Bei einem doppelten Anruf klingelt beim Ankommen eines Anrufs sowohl das Schnurlostelefon als auch ein zweites Telefon. Sie können den Anruf an jedem der *beiden* Telefone annehmen.

Um diese Funktion zu nutzen, benötigen Sie die entsprechenden Codes. Diese Codes erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

## **Ein zweites Telefon für einen Doppelanruf einrichten**

1. Geben Sie den Code für einen Doppelanruf ein, z. B. **\*33**.
2. Geben Sie die Nummer des zweiten Telefons ein, z. B. **7654**.
3. Beenden Sie die Eingabe mit **#**.
4. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
5. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.

**Hinweis:**

Die Doppelanruffunktion muss aktiviert sein.

Wenn sich das Schnurlostelefon außerhalb des Empfangsbereichs befindet oder ausgeschaltet ist, klingelt nur das andere Telefon. Der Anrufer hört das Rückrufsignal.

Wenn Sie an Ihrem Schnurlostelefon telefonieren, hört der Anrufer, je nach der Einstellung des Systems, entweder das Rückrufsignal oder das Besetztzeichen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

## Doppelanruf aktivieren

1. Geben Sie den Code für einen Doppelanruf ein, z. B. **\*34**.
2. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
3. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.  
Im Display wird Folgendes angezeigt: **3050>>7654**

## Doppelanruf deaktivieren

1. Geben Sie den Code für einen Doppelanruf ein, z. B. **#34**.
2. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
3. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.

## Heranholen

Sie können einen Anruf, der auf einem anderen Telefon eingeht, auf Ihrem Telefon annehmen. Wenn Sie einer Gruppe angehören, ist dies ohne Wählen einer bestimmten Nummer für jedes Telefon der Gruppe möglich.

Um die Heranholenfunktion zu aktivieren, sind bestimmte Codes erforderlich. Diese erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

## Ruf heranholen - allgemein

Ein anderes Telefon klingelt.

1. Geben Sie den Code für die Heranholenfunktion ein, z. B. **\*\***.
2. Geben Sie die Nummer des klingelnden Telefons ein.
3. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Sie sind nun verbunden.

## Nicht zielgerichtetes Heranholen innerhalb einer Gruppe

Ein anderes Telefon innerhalb Ihrer Gruppe klingelt.

1. Geben Sie den Code zum Heranholen eines Gruppenanrufs ein, z. B. **\*24**.
2. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Sie sind nun verbunden.

## Zielgerichtetes Heranholen innerhalb einer Gruppe

Ein anderes Telefon innerhalb Ihrer Gruppe klingelt.

1. Geben Sie den Code zum Heranholen eines Gruppenanrufs ein, z. B. **\*25**.
2. Geben Sie die Nummer des Gruppenteilnehmers ein.
3. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Sie sind nun verbunden.

---

## Rufumleitung

Anrufe können umgeleitet werden. Es können entweder alle Anrufe, interne Anrufe, externe Anrufe, Anrufe bei besetzter Leitung oder nicht entgegengenommene Anrufe an eine andere Nummer umgeleitet werden.

Um die verschiedenen Umleitungsfunktionen zu aktivieren, sind bestimmte Codes erforderlich. Diese erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

Um Anrufe von einem anderen Telefon auf Ihr Telefon umzuleiten, wählen Sie **Anrufe > Anrufeinstellungen > Rufumleitung**. Siehe [Anrufeinstellungen](#) auf Seite 54.

Sie können auch unter **Favoriten** Einträge mit Kurzwahlen programmieren und so eine bestimmte Rufumleitung veranlassen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [Eigene Favoriten](#) auf Seite 56.

## Eine Rufumleitung aktivieren

1. Geben Sie den Code für die Rufumleitung ein, z. B. **\*2**.
2. Geben Sie die Nummer des Telefons ein, dessen Anrufe umgeleitet werden sollen, z. B. **2345**.
3. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
4. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.  
Im Display wird die Rufumleitung angezeigt, z. B. **1234 > 2345**.

**Hinweis:**

Solange die Rufumleitung aktiviert ist, hören Sie auf Ihrem Telefon einen speziellen Rufton.

Bei einer externen Rufumleitung müssen Sie nach der Nummer ein Rautenzeichen eingeben.

## Eine Rufumleitung deaktivieren

1. Geben Sie den Code für die Deaktivierung der Rufumleitung ein, z. B. **#2**.
2. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
3. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.

## Rufumleitung bei besetzter Leitung aktivieren

Sie können Anrufe auf ein anderes Telefon umleiten, wenn Ihre Leitung belegt ist. Den erforderlichen Code erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

1. Geben Sie den Code für die Rufumleitung bei besetzter Leitung ein, z. B. **\*36**.
2. Geben Sie die Nummer des Telefons ein, dessen Anrufe umgeleitet werden sollen, z. B. **2345**.
3. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
4. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.

**Hinweis:**

Solange die Rufumleitung aktiviert ist, hören Sie auf Ihrem Telefon einen speziellen Rufton.

## Rufumleitung bei besetzter Leitung deaktivieren

1. Geben Sie den Code für die Deaktivierung der Rufumleitung bei besetzter Leitung ein, z. B. **#36**.
2. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
3. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.

## Rufumleitung bei nicht angenommenem Ruf aktivieren

Sie können Ihr Schnurlostelefon so einrichten, dass Anrufe auf ein anderes Telefon umgeleitet werden, wenn Sie nicht erreichbar sind oder Ihr Telefon ausgeschaltet ist. Den erforderlichen Code erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

1. Geben Sie den Code für die Rufumleitung, wenn Sie nicht erreichbar sind, ein, z. B. **\*36**.

2. Geben Sie die Nummer des Telefons ein, dessen Anrufe umgeleitet werden sollen, z. B. **2345**.
3. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
4. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.

**Hinweis:**

Solange die Rufumleitung aktiviert ist, hören Sie auf Ihrem Telefon einen speziellen Rufton.

## Rufumleitung bei nicht angenommenem Ruf deaktivieren

1. Geben Sie den Code zum Ausschalten der Rufumleitung, wenn Sie nicht erreichbar sind, ein, z. B. **#36**.
2. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
3. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.

## Rufumleitung nach Zeit

Sie können Ihr Telefon so einstellen, dass Anrufe nach einer bestimmten Zeit auf ein anderes Telefon umgeleitet werden. In diesem Fall werden Anrufe z. B. nach dreimaligem Klingeln umgeleitet. Sie können so entscheiden, ob Sie einen Anruf annehmen oder nicht.

1. Geben Sie den Code für die Rufumleitung nach einer bestimmten Zeit ein, z. B. **\*5**.
2. Geben Sie die Nummer des Telefons ein, dessen Anrufe umgeleitet werden sollen, z. B. **2345**.
3. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
4. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.

**Hinweis:**

Solange die Rufumleitung aktiviert ist, hören Sie auf Ihrem Telefon einen speziellen Rufton.

## Rufumleitung nach Zeit deaktivieren

1. Geben Sie den Code, um die Rufumleitung nach einer bestimmten Zeit auszuschalten, ein, z. B. **\*5**.
2. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Es ertönt ein akustisches Signal.
3. Drücken Sie die **Auflegen**-Taste.

## Nachrichten

Informationen zu den Nachrichtenfunktionen finden Sie unter [Nachrichten](#) auf Seite 57.

---

### Nachrichtenliste

Die zehn zuletzt eingegangenen Nachrichten werden in der Liste gespeichert. Die Nachrichtenliste befindet sich im Menü „Nachrichten“ unter **Nachrichtenliste**. In der Nachricht sind Datum und Uhrzeit enthalten.

---

### Eine Nachricht empfangen

Beim Eingang einer SMS-Nachricht ertönt ein Hinweiston. Der Text der eingegangenen Nachricht wird angezeigt. Geht eine Nachricht während eines Anrufs ein, ertönt ein kurzer Piepton.

---

### Sprachmitteilungen

#### Eine Sprachmitteilung empfangen

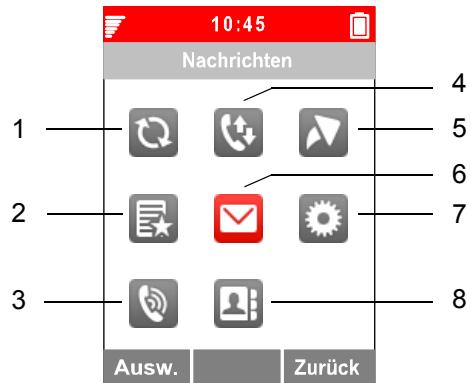
Der Eingang einer neuen Sprachmitteilung wird im Display durch **MW** angezeigt. Die Mitteilung wird in der Nachrichtenliste gespeichert.

---

# Menüs

---

**Abbildung 5: Das Hauptmenü**



**Anmerkungen zur Abbildung:**

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. Verbindungen     | 5. Kurzwahl      |
| 2. Eigene Favoriten | 6. Nachrichten   |
| 3. Profile          | 7. Einstellungen |
| 4. Anrufe           | 8. Kontakte      |

---

## Verbindungen

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die **Menü**-Softtaste oder die Bestätigungsoption der Navigationstaste drücken.
2. Wählen Sie das Symbol **Verbindungen**.
3. Drücken Sie die Bestätigungstaste oder die Softtaste **Ausw.**

## Bluetooth

Im Menü „Bluetooth“ können Sie eine Verbindung mit einem Bluetooth-Kopfhörer einrichten und die Bluetooth-Funktion aktivieren. Sämtliche Informationen zur Bluetooth-Funktionalität finden Sie unter [Bluetooth-Kopfhörer](#) auf Seite 79.

## Kopfhörer

1. Wählen Sie **Kopfhörer**.
2. Wählen Sie den gewünschten Kopfhörer aus. Wählen Sie **Mik am Bügel**, **Mik im Kabel**, **Gehörschutz** oder **Anderer Kopfhörer**.

**Hinweis:**

Die Option **Anderer Kopfhörer** ist nur verfügbar, wenn das Kopfhörerprofil von Ihrem Systemadministrator konfiguriert wurde.

3. Drücken Sie **Ausw.**

## System

1. Wählen Sie **System**.

### System wechseln

1. Wählen Sie **System wechseln**.
2. Wählen Sie entweder **Automatisch** oder wählen Sie das gewünschte System. Wenn das Telefon auf **Automatisch** eingestellt ist, wird ein System aus einer priorisierten Liste ausgewählt - siehe [Priorität](#) auf Seite 52.

**Hinweis:**

Die Einstellung **Automatisch** funktioniert nicht, wenn die Systemliste unter den Integral DECT-Systemen auch andere Systeme enthält (IP DECT- oder GAP-Stationen).

### Beim System anmelden

Das Schnurlostelefon kann bei bis zu acht verschiedenen Systemen registriert werden. Um sich bei einem neuen System anzumelden, benötigen Sie den betreffenden PARK-Code (Portable Access Right Key) und AC-Code (Authentifizierungscode). Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

Der IPDI-Code ist ein eindeutiger Code, der dem Schnurlostelefon zugewiesen ist - siehe auch [Admin-Menü](#) auf Seite 71.

1. Wählen Sie **Anmelden**.  
Der IPEI-Code des Telefons wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Softtaste **Weiter**.
3. Geben Sie den Systemnamen ein.
4. Drücken Sie die Softtaste **Weiter**.
5. Wählen Sie **Integral Enterprise**.

**Hinweis:**

Für nicht Avaya-kompatible DECT-Systeme wählen Sie **Sonstige**.

6. Drücken Sie die Softtaste **Weiter**.
7. Geben Sie den PARK-Code ein.

**Hinweis:**

Geben Sie nach dem Code *nicht* das #-Zeichen ein.

8. Geben Sie den AC-Code ein. Drücken Sie die Softtaste **Weiter**.  
Die Meldung „Abmeldeschutz aktivieren?“ wird angezeigt.
9. Wählen Sie **Ja** oder **Nein**. Eine geschützte Anmeldung kann nicht gelöscht werden.
10. Drücken Sie die Softtaste **OK**. Ein Suchvorgang beginnt.

**Hinweis:**

Wenn Ihr Telefon an Ihrem System angemeldet wird, kann es zu einem Neustart kommen.

### Vom System abmelden

1. Wählen Sie **Abmelden**, um eine Systemanmeldung zu löschen.
2. Wählen Sie **Lösch**.

**Hinweis:**

Eine geschützte Anmeldung kann nicht gelöscht werden.

### System umbenennen

Sie können den Namen des Systems im Telefon ändern.

1. Wählen Sie **System umbenennen**.
2. Wählen Sie das betreffende System aus.
3. Geben Sie den neuen Namen ein.
4. Wählen Sie **Sich**.

### Priorität

Standardmäßig werden die Systeme in der Reihenfolge angezeigt, in welcher die Anmeldungen eingegeben wurden. Das bedeutet, dass das System, an welches das Telefon zuerst angemeldet wurde, die höchste Priorität hat. Diese Liste kann vom Benutzer geändert werden. Sie können die Reihenfolge und somit die Priorität der Systeme ändern, indem Sie die betreffenden Einträge in der Liste an die gewünschte Stelle verschieben.

**Hinweis:**

Diese Liste wird verwendet, wenn die Systemwahl auf **Automatisch** eingestellt ist - siehe [System wechseln](#) auf Seite 51.

1. Wählen Sie **Priorität**.
2. Ändern Sie gegebenenfalls die Priorität mit Hilfe der **Nach-oben-** und **Nach-unten-Taste**.  
Die neue Reihenfolge wird gespeichert, sobald Sie **Zurück** drücken.

## Im Lader

### Ausschalten während des Ladevorgangs

Das Schnurlostelefon kann auch ausgeschaltet werden, während es sich zum Laden in einer Ladestation befindet. Wenn das Telefon aus der Ladestation genommen wird, schaltet es sich wieder ein.

1. Wählen Sie **Im Lader**.
2. Wählen Sie **Ausschalten**.

### Ausschalten beim Laden deaktivieren

1. Wählen Sie **Im Lader**.
2. Wählen Sie **Keine Aktion**.

## Anrufe

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die **Menü**-Softtaste oder die Bestätigungsoption der Navigationstaste drücken.
2. Wählen Sie das Symbol **Anrufe**.
3. Drücken Sie die Bestätigungstaste oder die Softtaste **Ausw.**

## Die Anrufliste aktivieren und deaktivieren

Die letzten 25 nicht beantworteten Anrufe werden in der Anrufliste gespeichert. Es werden die Uhrzeit des letzten Anrufs sowie die Anzahl der Anrufe angezeigt. Ein neuer Eintrag wird durch ein Pluszeichen (+) gekennzeichnet. Ein externer Anruf ohne Nummer wird als „Keine Rufnummer“ angezeigt.

1. Wählen Sie **Anrufliste**.
2. Wählen Sie **Ein**, um die Anrufliste zu aktivieren, bzw. **Aus**, um diese zu deaktivieren.

## Optionen für die Anrufliste

1. Wählen Sie **Anrufliste**.
2. Wählen Sie **Öffnen**.
3. Mit ▲ und ▼ können Sie in der Liste blättern.

### Hinweis:

Wie Sie schnell auf die Anrufliste zugreifen können, lesen Sie unter [Eine Nummer von der Anrufliste wählen](#) auf Seite 39

## **Eine Nummer aus der Anrufliste wählen**

1. Wählen Sie die Nummer aus, die Sie wählen möchten.
2. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.

## **Einen Eintrag aus der Anrufliste löschen**

1. Wählen Sie den zu löschenen Eintrag.
2. Drücken Sie die **0**-Taste.

### **Hinweis:**

Wenn Sie den Eintrag direkt aus der Anrufliste anrufen, wird der Eintrag automatisch gelöscht und eine Verbindung hergestellt.

## **Die Anrufliste schließen**

1. Drücken Sie die Softtaste **Lösch**.

## **Anrufeinstellungen**

### **Hinweis:**

Diese Funktionen sind vom System abhängig. Die Parameter sind von Ihrem Systemadministrator vorgegeben.

## **Folgen Sie mir**

Sie können von Ihrem Schnurlostelefon aus Anrufe von einem anderen Telefon auf Ihr eigenes Telefon umleiten.

Dazu gehen Sie folgendermaßen vor:

1. [Das andere Telefon konfigurieren](#) auf Seite 54.  
(Ihr Systemadministrator kann Ihnen den entsprechenden Code geben.)
2. [Die Nummer des anderen Telefons auf Ihrem Schnurlostelefon löschen](#) auf Seite 55.
3. [Die Funktion „Folgen Sie mir“ aktivieren](#) auf Seite 55 zum gewünschten Zeitpunkt an Ihrem Telefon.

## **Das andere Telefon konfigurieren**

1. Heben Sie das Telefon ab oder drücken Sie die entsprechende Taste.
2. Geben Sie den Code für „Folgen Sie mir“ ein, z. B. **\*31**.
3. Legen Sie das Telefon auf oder drücken Sie die entsprechende Taste.

## **Die Nummer des anderen Telefons auf Ihrem Schnurlostelefon eingeben**

1. Wählen Sie **Anrufeinstellungen**.
2. Wählen Sie **Rufumleitung**.

3. Wählen Sie **Rufuml. von**.  
Die aktuelle Einstellung für die „Folgen Sie mir“-Funktion wird im Display angezeigt, z. B. **Frei**.
4. Geben Sie die Nummer des Telefons ein, von dem Sie die Anrufe auf Ihr Telefon umleiten möchten, z. B. **2078**.
5. Drücken Sie die Softtaste **◆**.

### **Die Nummer des anderen Telefons auf Ihrem Schnurlostelefon löschen**

1. Wählen Sie **Anrufeinstellungen**.
2. Wählen Sie **Rufumleitung**.
3. Wählen Sie **Rufuml. aufheben**.

### **Die Funktion „Folgen Sie mir“ aktivieren**

Im Ruhemodus.

1. Wählen Sie **Anrufeinstellungen**.
2. Wählen Sie **Rufumleitung**.
3. Wählen Sie **Folgen Sie mir**.  
Auf dem Display erscheint kurz die Meldung **Folgen Sie mir aktiv**.

Wenn die Funktion „Folgen Sie mir“ aktiviert ist, wird auf dem Display **Follow** angezeigt.

### **Die Funktion „Folgen Sie mir“ deaktivieren**

Wenn die Funktion „Folgen Sie mir“ aktiviert ist, wird auf dem Display **Follow** angezeigt.

1. Wählen Sie **Anrufeinstellungen**.
2. Wählen Sie **Rufumleitung**.
3. Wählen Sie **Folgen Sie mir**.  
Auf dem Display erscheint kurz die Meldung **Folgen Sie mir nicht aktiv**.

### **Allgemeines**

Außer den standardmäßigen Anrufeinstellungen kann Ihr Systemadministrator zehn zusätzliche Codes einrichten, z. B. zum Anzeigen der Gebühren während eines Gesprächs.

## **Kurzwahl**

Den Navigationstasten sowie der Multifunktionstaste können vorprogrammierte Funktionen als Kurzwahl zugewiesen werden. Die Multifunktionstaste kann z. B. so programmiert werden, dass man darüber Anrufe tätigen kann.

#### **Hinweis:**

Alle in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren beziehen sich auf standardmäßige Kurzwahleinstellungen. D. h., die Einstellungen Ihres Telefons können von diesen abweichen.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die **Menü**-Softtaste oder die Bestätigungsoption der Navigationstaste drücken.
2. Wählen Sie das Symbol **Kurzwahl**.
3. Drücken Sie die Bestätigungstaste oder die Softtaste **Ausw.**

## Die Navigationstaste konfigurieren

1. Wählen Sie **Navigationstasten**.
2. Wählen Sie **Links** oder **Rechts**.
3. Wählen Sie **Funktion** und dann **Ausw.**, um der Softtaste eine Funktion zuzuweisen.
4. Wählen Sie die Funktion aus der Liste aus und drücken Sie die Softtaste **Zurück**.
5. Wählen Sie **Wert** (nur für bestimmte Funktionen) und drücken Sie **Ausw.**. Geben Sie einen Wert, z. B. eine Telefonnummer, ein. Drücken Sie die Softtaste **Zurück**.
6. Wählen Sie **Bestätigung** und drücken Sie **Ausw.**. Standardmäßig wird keine Bestätigung angezeigt.
7. Drücken Sie **Sich**.

## Die Multifunktionstaste konfigurieren

Der Multifunktionstaste können zwei verschiedene Funktionen zugewiesen werden. Durch ein längeres Drücken der Taste wird die eine Funktion aktiviert, durch doppeltes Drücken schnell hintereinander wird die andere Funktion aktiviert.

1. Wählen Sie **Multifunktionstaste**.
2. Wählen Sie **Lange drücken** oder **Mehrmals drücken**.
3. Wählen Sie **Funktion** und dann **Ausw.**, um die Funktion zuzuweisen.
4. Wählen Sie die Funktion aus der Liste aus und drücken Sie die Softtaste **Ausw.** und dann **Zurück**.
5. Wählen Sie **Wert** (nur für bestimmte Funktionen) und drücken Sie **Ausw.**. Geben Sie einen Wert, z. B. eine Telefonnummer, ein. Drücken Sie die Softtaste **Zurück**.
6. Wählen Sie **Bestätigung** und drücken Sie **Ausw.**. Standardmäßig wird keine Bestätigung angezeigt.
7. Drücken Sie **Sich**.

---

## Eigene Favoriten

In diesem Menü können Sie Rufnummern oder Funktionszugriffscodes, die Sie häufig verwenden, speichern.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die **Menü**-Softtaste oder die Bestätigungsoption der Navigationstaste drücken.

2. Wählen Sie das Symbol **Eigene Favoriten**.
3. Drücken Sie die Bestätigungstaste oder die Softtaste **Ausw.**

## Favoriten hinzufügen

1. Wählen Sie **Hinzufügen**.
2. Geben Sie eine Bezeichnung für den neuen Eintrag ein.
3. Geben Sie die Anrufdetails ein.  
Dies kann einfach eine Rufnummer sein oder aber auch eine komplexe Kombination aus Funktionszugriffscode und Rufnummer, z. B. zur Umleitung einer Rufnummer auf eine bestimmte Nebenstelle.
4. Drücken Sie die Softtaste **Sich**.

**Hinweis:**

Symbole werden als Buchstabencodes angezeigt - siehe [Codes für Ihr Telefon](#) auf Seite 87

## Favoriten löschen

1. Wählen Sie den Eintrag, den Sie löschen möchten.
2. Wählen Sie **Mehr**.
3. Wählen Sie **Lösch**.
4. Wählen Sie **Ja**, um den Eintrag zu löschen.

## Nachrichten

Über diese Funktion können Sie mit Ihrem Telefon kurze Textnachrichten senden und empfangen. Nachrichten können an einzelne Empfänger aber auch an Gruppen gesendet werden. Die Rufnummer eines Teilnehmers kann unter Umständen von seiner Telefonnummer abweichen.

Die Nachrichten erfolgen in Textform. Im Anschluss können Sie beliebige Nummern wählen. Die Liste der vordefinierten Textnachrichten erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

Der Absender erhält eine Bestätigung, dass die Nachricht erfolgreich gesendet wurde, sowie eine Empfangsbestätigung des Empfängers.

Jegliche Nachrichten, die Sie nicht erreichen, werden in der Nachrichtenliste gespeichert (jeweils die zehn letzten Nachrichten). Sie können direkt von dieser Liste aus Anrufe veranlassen.

**Hinweis:**

Die Nachrichtenfunktionen sind nur verfügbar, wenn der Nachrichtenserver angeschlossen ist. Der Nachrichtenserver ist eine Zusatzkomponente Ihres Telefonsystems.

## Eine Nachricht empfangen

Auf Ihrem Telefon ertönt ein spezieller Klingelton. Der Klingelton hängt von der Priorität der Nachricht ab.

Auf dem Display wird die Telefonnummer des Senders (sofern verfügbar) sowie die Nachricht angezeigt, z. B. **5371 Besprechung in Raum 109**.

Solange die Nachricht angezeigt wird, haben Sie die folgenden Optionen:

### Klingelton deaktivieren

Drücken Sie die **Ton-aus**-Taste.

### Die Nachricht aus dem Display löschen

Drücken Sie die Softtaste **Lösch**. Die Nachricht wird in der Nachrichtenliste gespeichert. Im Ruhemodus wird im Display der Text **mail** angezeigt.

### Nachricht komplett löschen

Drücken Sie die **0**-Taste.

### Manuelle Bestätigung

Wichtigen Nachrichten ist ein Ausrufezeichen vorangestellt.

Z.B. **! Meeting**. Diese Nachrichten müssen manuell bestätigt werden.

### Manuelle Bestätigung, negativ

Auf dem Display erscheint eine Nachricht mit einem Ausrufezeichen, z. B. **! Besprechung in Raum 109**.

1. Drücken Sie einige Sekunden die \*-Taste, dann die Softtaste **Nachricht**, dann kurz die Taste **\*** und schließlich kurz **\***.  
Im Display wird **OK** angezeigt.

### Manuelle Bestätigung, positiv

Auf dem Display erscheint eine Nachricht mit einem Ausrufezeichen, z. B. **! Besprechung in Raum 109**.

1. Drücken Sie die Softtaste **Lösch**.  
Im Display wird **+++OK** angezeigt.

## Nachrichtenliste

Jeder Eintrag in der Nachrichtenliste enthält die Nummer des Absenders, den Nachrichtentext, Datum und Uhrzeit der letzten Nachricht sowie die Anzahl der Sendeversuche.

Sie können direkt von dieser Liste zurückrufen.

Wird im Ruhemodus im Display der Text **MAIL** angezeigt, bedeutet dies, dass Sie ungelesene Nachrichten haben. Die Liste muss dann überprüft werden.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die **Menü**-Softtaste oder die Bestätigungsoption der Navigationstaste drücken.
2. Wählen Sie **Nachrichten**.
3. Drücken Sie die Bestätigungstaste oder die Softtaste **Ausw.**
4. Wählen Sie **Nachrichtenliste**.
5. Gegebenenfalls sind eine Reihe von Listen aktiv. In diesem Fall wird im Display **Nachrichtenliste** angezeigt. Drücken Sie zur Bestätigung die **OK**-Taste.
6. Im Display wird Folgendes angezeigt: z. B. **5371 Besprechung in 25.01 09:41 02**
7. Sie können die Einträge der Liste wie gewohnt durchblättern.

**Hinweis:**

Um direkt aus dem Ruhemodus die Nachrichtenliste aufzurufen, drücken Sie ▼.

**Hinweis:**

Wenn die Nachricht zu lang ist, wird sie gekürzt. Um die vollständige Nachricht anzuzeigen, drücken Sie die Softtaste **Mehr** > →→ .

**Eine Nachricht aus der Liste löschen**

Drücken Sie die **0**-Taste.

**Eine Nachricht senden****Vordefinierten Text senden mit oder ohne Eingabe der zu wählenden Nummer**

Die vordefinierten Textnachrichten sind zentral gespeichert. Die Liste der vordefinierten Textnachrichten erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

1. Öffnen Sie das Nachrichtenmenü - **Menü > Nachrichten**.
2. Wählen Sie **Nachricht/Mitteilung senden**.  
Im Display wird die **Nachrichtenadresse** angezeigt.
3. Geben Sie die Nummer ein, z. B. **1234**.
4. Drücken Sie die \*-Taste.  
Im Display wird **1234\*** angezeigt.
5. Geben Sie die Nummer der Textnachricht ein, z. B. 78. Im Display erscheint **1234\*78**.
6. Drücken Sie die \*-Taste.  
Der vordefinierte Text erscheint im Display, z. B. **1234\*Besprechung in Raum\***.  
(Mit der Softtaste **Lösch**, können Sie den eingegebenen Text ggf. ändern bzw. die Nummer einer anderen Nachricht eingeben.)
7. Um Ziffern hinzuzufügen, drücken Sie die \*-Taste.
8. Geben Sie die gegebenenfalls die Ziffern ein, z. B. **109**. Im Display erscheint **1234\*Besprechung in Raum109**.
9. Drücken Sie die #-Taste.  
Im Display erscheint kurz die Meldung **Nachricht wird gesendet**.

### **Hinweis:**

Sie können den gesamten Sendevorgang einer Nachricht in **Eigene Favoriten** oder als Kurzwahl speichern, z. B. \* (lange drücken), #, 1234, \*, 78, #. Dies empfiehlt sich z. B. für Notrufe.

### **Überprüfung**

Nach der erfolgreichen Übertragung der Nachricht wird **POS Meeting ...** eingeblendet.

**NEG Meeting ...** erscheint auf dem Display, kurz nachdem der andere Teilnehmer eine negative Empfangsbestätigung sendet bzw. wenn er nicht erreicht wird.

Wenn der Teilnehmer nicht erreicht werden kann oder nicht durch eine manuelle Bestätigung auf die Nachricht reagiert hat, erscheint die Meldung **??? Meeting ....**

### **Direkt anrufen**

Beim direkten Anrufen senden Sie einen vorgegebenen Text mit vorgegebener Nummer an einen vordefinierten Empfänger (Systemteilnehmer oder Gruppe).

Eine Liste der verfügbaren Nummern zum Direktruf erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

1. Öffnen Sie das Nachrichtenmenü - **Menü > Nachrichten**.  
Im Display wird **Mail-Adresse** angezeigt.
2. Geben Sie die Nummer ein, z. B. **4321**.
3. Drücken Sie die #-Taste.  
Im Display erscheint kurz die Meldung **Nachricht wird gesendet**.

### **Eine vordefinierte Nachricht mit dem lokalen Telefonbuch senden**

1. Öffnen Sie die Kontaktliste und wählen Sie den Kontakt, an den Sie die Nachricht senden möchten.
2. Drücken Sie dann einige Sekunden die \*-Taste.  
Im Display wird **Nachr. an** angezeigt.
3. Drücken Sie die rechte Softtaste.  
Im Display wird **1234 Mail-Adresse** angezeigt.
4. Drücken Sie die \*-Taste.  
Im Display wird **1234\*** angezeigt.
5. Fahren Sie mit Schritt 4 des obigen Verfahrens fort - siehe [Vordefinierten Text senden mit oder ohne Eingabe der zu wählenden Nummer](#) auf Seite 59.

### **Sprachmitteilung wartet**

Wenn Ihr Telefonsystem Sprachmitteilungen unterstützt, können Anrufer wie auf einem Anrufbeantworter Nachrichten für Sie hinterlassen. In der Mitteilungsliste werden die neu eingegangenen Sprachmitteilungen gespeichert, bis Sie diese abgehört haben.

## Es geht eine neue Sprachmitteilung ein

1. Auf Ihrem Telefon ertönt ein Signalton.

## Die Nachrichtenliste öffnen

Wenn Mitteilungen vorliegen, die Sie noch nicht abgehört haben, wird im Display **MW** angezeigt.

1. Wählen Sie **Menü > Nachrichten > Nachrichtenliste**.

### Hinweis:

Sie können die Nachrichtenliste auch öffnen, indem Sie im Ruhemodus die ▼-Taste drücken.

## Die Nachrichtenliste anzeigen, während noch andere Listen aktiv sind

1. Wählen Sie **Nachrichtenliste**.  
Auf dem Display wird z. B. **Nachrichtenliste** angezeigt.
2. Blättern Sie bis zu dem Eintrag **MW-Consult**.
3. Drücken Sie **OK**.

## Durch die Nachrichtenliste blättern

1. Mit ▲ und ▼ können Sie in der Liste blättern.  
Auf dem Display wird z. B. **465 16.02 10:21 +** angezeigt.

### Hinweis:

Ein Eintrag enthält die Nummer der Sprachmitteilung, Datum und Uhrzeit des letzten Anrufs sowie ein „+“, um auf eine neue Nachricht hinzuweisen.

## Eine Sprachmitteilung aufrufen

1. Auf dem Display wird z. B. **465 16.02 10:21 +** angezeigt.
2. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.  
Sie sind mit dem Sprachmitteilungseingang verbunden.

### Hinweis:

Wie Sie Sprachmitteilungen abhören und löschen, entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihres Voicemail-Systems.

## Einen Eintag in der Liste der eingegangenen Sprachmitteilungen löschen

Wenn Sie alle Mitteilungen Ihres Sprachmitteilungseingangs abgehört haben, wird der Eintrag in der Liste automatisch gelöscht.

---

## Profile

Sie können auf Ihrem Telefon personalisierte Profile einrichten, z. B. für eingehende Anrufe, Vibrationssignale und Tastentöne. Dies ist z. B. dann hilfreich, wenn das Telefon von verschiedenen Personen benutzt wird und jeder Benutzer ein anderes Audioprofil möchte. Diese Funktion kann auch für temporäre Einstellungen genutzt werden, z. B. wenn während einer Besprechung der Klingelton ankommender Anrufe stummgeschaltet werden soll. Sie können einfach zwischen verschiedenen Profilen wechseln. Standardmäßig sind auf dem Telefon zwei Profile vorprogrammiert: **Stumm** und **Office**.

### Hinweis:

Wenn auf einem Telefon ein Profil eingeschaltet ist, können die Einstellungen des Telefons nicht geändert werden. Sie müssen dazu das Profil erst deaktivieren.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die **Menü**-Softtaste oder die Bestätigungsoption der Navigationstaste drücken.
2. Wählen Sie **Profile**.
3. Drücken Sie die Bestätigungstaste oder die Softtaste **Ausw.**

### Profil wechseln

1. Wählen Sie ein Profil aus der Liste aus.
2. Drücken Sie die Softtaste **Zurück**.

### Ein neues Profil hinzufügen

1. Drücken Sie die Softtaste **Hinzufügen**.
2. Geben Sie die Bezeichnung des Profils ein und wählen Sie **Sich**.

### Profil löschen

1. Wählen Sie ein Profil aus der Liste aus.
2. Drücken Sie die Softtaste **Mehr**.
3. Wählen Sie **Lösch.** aus dem Menü.
4. Drücken Sie die Softtaste **Lösch.**
5. Drücken Sie die Softtaste **Ja**.

### Profil bearbeiten

1. Wählen Sie ein Profil aus der Liste aus.
2. Drücken Sie die Softtaste **Mehr**.
3. Wählen Sie **Bearbeiten**.
4. Wählen Sie die Daten, die Sie ändern möchten, und drücken Sie die Softtaste **Ausw..**
5. Nehmen Sie die gewünschten Änderungen vor und drücken Sie die Softtaste **Zurück**, um die Änderungen zu bestätigen.

---

## Kontakte

Das Telefon verfügt über ein persönliches Telefonbuch mit 250 Einträgen. Namen und Nummern können frei eingegeben, gelöscht und geändert werden. Die Einträge des Telefonbuchs sind alphabetisch geordnet. Zu jedem Eintrag können drei Telefonnummern eingegeben werden: Dienstnummer, Handynummer sowie eine weitere Nummer.

Des Weiteren besteht Zugriff auf ein zentrales Telefonbuch.

### Persönliches Telefonbuch öffnen

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die **Menü**-Softtaste oder die Bestätigungsoption der Navigationstaste drücken.
2. Wählen Sie **Kontakte**.
3. Drücken Sie die Bestätigungstaste oder die Softtaste **Ausw.**

### Kontakt anrufen

1. Wählen Sie **Kontakt anrufen**.
2. Wählen Sie einen Kontakt aus der Liste oder geben Sie den Namen in das Suchfeld ein.
3. Drücken Sie die Softtaste **Anruf**.

Sie können die Kontaktangaben ändern, indem Sie **Öffnen > Mehr** wählen.

### Schnelle Suche eines Kontakts

Im Ruhemodus.

1. Geben Sie den ersten Buchstaben des Kontakts ein, drücken Sie diese Taste dazu einige Sekunden lang.  
Es wird der erste Eintrag, der mit diesem Buchstaben beginnt, angezeigt.
2. Wählen Sie den Kontakt aus der Liste.

Sie können den Kontakt nun anrufen.

### Kontakt hinzufügen

1. Wählen Sie **Kontakt hinzufügen**.

#### Neuen Kontakt hinzufügen

1. Wählen Sie **Name** und geben Sie den Namen des Kontakts ein.
2. Drücken Sie die Softtaste **OK**.
3. Wählen Sie **Nummer dienstl./Nummer mobil/Sonstige Nummer**.
4. Drücken Sie die Softtaste **Hinzufügen**.
5. Geben Sie die Telefonnummern ein.

6. Drücken Sie die Softtaste **OK**.
7. Drücken Sie die Softtaste **Sich.** und dann **Zurück**.

## Kontakt bearbeiten

1. Wählen Sie **Kontakt bearbeiten**.
2. Wählen Sie den Kontakt aus und drücken Sie zweimal hintereinander die Softtaste **Bearb.**
3. Geben Sie den neuen Namen bzw. die neue Nummer ein und drücken Sie die Softtaste **OK**.
4. Drücken Sie die Softtaste **Sich.**

## Kontakt löschen

1. Wählen Sie **Kontakt löschen**.
2. Wählen Sie den Kontakt und drücken Sie die Softtaste **Lösch.**
3. Drücken Sie die Softtaste **Ja**.

## Zentrales Telefonbuch

Wenn Ihr Telefonsystem über ein zentrales Telefonbuch verfügt, können Sie von Ihrem Telefon aus nach Kontakten darin suchen und diese wählen. Sie müssen die entsprechenden Berechtigungen für den Zugriff haben. Wenden Sie sich gegebenenfalls an Ihren Systemadministrator.

### Einen Eintrag suchen

1. Drücken und halten Sie die \*-Taste, bis ein Pfeil nach oben im Display erscheint. Sie können nun über die Zifferntasten Buchstaben eingeben.
2. Geben Sie den ersten Buchstaben des zu suchenden Eintrags ein, z. B. **C** (drücken Sie dreimal die Taste **2**).
3. Geben Sie gegebenenfalls den nächsten Buchstaben ein, z. B. **I**. Auf dem Display erscheint **CI**.
4. Drücken Sie die Softtaste **◆**.
5. Warten Sie ein paar Sekunden.  
Auf dem Display erscheint kurz die Meldung **Bitte warten....** Daraufhin wird der erste Eintrag des zentralen Telefonbuchs angezeigt, der diesen Buchstaben entspricht, z. B. **Cimino, Michel**.
6. Mit Hilfe der Navigationstasten **▲** und **▼** können Sie einen anderen Eintrag auswählen.

#### Hinweis:

Um die Suche abzubrechen, drücken Sie einfach die **Auflegen**-Taste.  
Um den zuletzt eingegebenen Buchstaben zu löschen und einen anderen Buchstaben einzugeben, drücken Sie die Softtaste **Lösch**.

## Einen Eintrag anzeigen

Außer dem Namen können Sie auch die Abteilung, der ein Kontakt angehört, sowie die Rufnummer anzeigen.

Es wird ein Eintrag angezeigt.

1. Drücken Sie die Softtaste .

Die zu dem Eintrag vorliegenden Informationen werden in zwei Zeilen angezeigt.

## Den angezeigten Kontakt anrufen

Der gewünschte Eintrag des zentralen Telefonbuchs wird angezeigt.

1. Drücken Sie die **Annehmen**-Taste.

## Einstellungen

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die **Menü**-Softtaste oder die Bestätigungsoption der Navigationstaste drücken.
2. Wählen Sie das Symbol **Einstellungen**.
3. Drücken Sie die Bestätigungstaste oder die Softtaste **Ausw.**

## Töne und Rufsignale

### Die Lautstärke des Klingeltons einstellen

1. Wählen Sie **Töne und Rufsignale**.
2. Wählen Sie **Lautstärke**.
3. Geben Sie den gewünschten Wert zwischen 0 und 9 ein, z. B. **4**. Im Display wird der eingegebene Wert als letzte Ziffer angezeigt: **Prog 5 2 4**.
4. Ihr Telefon klingelt nun in der angegebenen Lautstärke. (Die Einstellung ist noch nicht aktiv.)
5. Drücken Sie die Softtaste , um die Einstellung zu speichern.

#### Hinweis:

Für den Eingang einer Nachricht kann aus zwei Lautstärkeeinstellungen gewählt werden. Ein lauter Signalton ertönt, wenn die Klingeltonstärke auf „9“ eingestellt ist. Ansonsten ertönt das leisere Signal, egal, welcher Wert eingestellt ist.

### Klingelmelodie einstellen

1. Wählen Sie **Töne und Rufsignale**.
2. Wählen Sie **Anrufsignal**.
3. Ihr Telefon klingelt nun mit der angegebenen Melodie.
4. Geben Sie den gewünschten Wert zwischen 0 und 9 ein, z. B. **4**. Im Display wird der eingegebene Wert als letzte Ziffer angezeigt: **Prog 5 5 4**.

5. Ihr Telefon klingelt nun mit der gewünschten Melodie. (Die Einstellung ist noch nicht aktiv.)
6. Drücken Sie die Softtaste  , um die Einstellung zu speichern.

### Ruftontyp einstellen

1. Wählen Sie **Töne und Rufsignale**.
2. Wählen Sie **Ruftontyp**. Wählen Sie zwischen **Normal**, **Anrufton kurz** und **Stumm**.

#### Hinweis:

Wenn das Anrufsignal stummgeschaltet ist, erscheint das  -Symbol im Display.

### Vibrationsalarm ein-/ausschalten

1. Wählen Sie **Töne und Rufsignale**.
2. Wählen Sie **Vibrator**.
3. Wählen Sie den gewünschten Vibrationsalarm. Wählen Sie **Ein**, **Ein bei Stumm** (wenn das Telefon stummgeschaltet ist, ist der Vibrationsalarm aktiviert) oder **Aus**.
4. Drücken Sie die Softtaste **Zurück**.

### Tastenton einstellen

Wenn ein Tastenton eingestellt ist, ertönt bei jedem Tastendruck ein kurzer leiser Ton. Zur Auswahl stehen die Einstellungen **Stumm**, **Klick** und **Ton**.

1. Wählen Sie **Töne und Rufsignale**.
2. Wählen Sie **Tastenton**.
3. Wählen Sie den Tastenton.
4. Drücken Sie die Softtaste **Zurück**.

Um den Tastenton anzuhören, drücken Sie die Softtaste **Testen**.

## Telefonsperre

### Automatische Tastensperre aktivieren

Um zu vermeiden, dass Sie versehentlich Tasten drücken und einen Anruf veranlassen, können Sie die Tastatur automatisch sperren lassen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die Tastatur kurz nach dem letzten Tastendruck gesperrt.

1. Wählen Sie **Sperren**.
2. Wählen Sie **Auto-Tastensperre**.
3. Um die automatische Tastensperre zu aktivieren, wählen Sie **Ein**.

## Telefonsperre aktivieren

Das Telefon kann vor unbefugter Nutzung geschützt werden. Wenn diese Funktion aktiviert ist (**Ein**), wird das Telefon kurz nach dem letzten Tastendruck gesperrt, und zur erneuten Aktivierung muss bei eingeschaltetem Telefon ein PIN-Code eingegeben werden. Wenn die Einstellung **Ein im Ladegerät** aktiviert ist, wird das Telefon beim Ausschalten bzw. beim Einsticken in ein Ladegerät gesperrt. Der werkseitig eingestellte Sperrcode ist 0000. Dieser kann in einen vier- bis achtstelligen, von Ihnen gewählten Code geändert werden.

Folgende Funktionen stehen auch zur Verfügung, wenn das Telefon gesperrt ist:

- Anrufe entgegennehmen
- Notrufnummern wählen

### Hinweis:

Die Notrufnummer muss von Ihrem Systemadministrator eingerichtet werden.

### Hinweis:

Wenn Sie den PIN-Code vergessen haben, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator, um den Code zurückzusetzen zu lassen.

1. Wählen Sie **Sperren**.
2. Wählen Sie **Telefonsperre**.
3. Wählen Sie **Auto-Telefonsperre**.
4. Wählen Sie **Ein** oder **Ein in Ladegerät**.
5. Geben Sie den PIN-Code ein.
6. Drücken Sie die Softtaste **OK**.

## Telefonsperre deaktivieren

1. Wählen Sie **Sperren**.
2. Wählen Sie **Telefonsperre**.
3. Wählen Sie **Auto-Telefonsperre**.
4. Wählen Sie **Aus**.
5. Geben Sie den PIN-Code ein.
6. Drücken Sie die Softtaste **OK**.

## PIN-Code ändern

1. Wählen Sie **Sperren**.
2. Wählen Sie **Telefonsperre**.
3. Wählen Sie **PIN-Code ändern**.
4. Geben Sie den alten PIN-Code ein.
5. Drücken Sie die Softtaste **OK**.
6. Geben Sie den neuen PIN-Code ein.

7. Blättern Sie mit ▼ bis zu **Neuen PIN-Code best.**
8. Geben Sie den neuen PIN-Code erneut ein.
9. Drücken Sie die Softtaste **Sich.**

## Display-Einstellungen

### Helligkeit

1. Wählen Sie **Display.**
2. Wählen Sie **Helligkeit.**
3. Wählen Sie **Normal** oder **Energiesparmod.**
4. Drücken Sie die Softtaste **Zurück.**

### Bildschirmschoner

Wenn **Information** gewählt wurde, werden auf dem Display Uhrzeit und Status angezeigt. Das Display schaltet sich aus, wenn das Telefon nicht benutzt wird.

1. Wählen Sie **Display.**
2. Wählen Sie **Bildschirmschoner.**
3. Wählen Sie **Information** oder **Schwarz.**
4. Drücken Sie die Softtaste **Zurück.**

## Einstellungen für Zeit und Datum

Datum und Uhrzeit werden auf Ihrem Schnurlostelefon eingestellt.

### Hinweis:

Jedes Mal, wenn Sie Ihr Telefon ausschalten, werden Datum und Uhrzeit neu eingestellt.

### Zeitformat einstellen

1. Wählen Sie **Uhrzeit / Datum** und drücken Sie **Ausw.**
2. Wählen Sie **Format Zeit.** Das derzeit geltende Zeitformat wird angezeigt. Folgende Formate stehen zur Verfügung:
  - 11:00pm
  - 23:00
3. Drücken Sie **Ausw.**, um die Einstellung zu speichern.

### Datumsformat einstellen

1. Wählen Sie **Uhrzeit / Datum** und drücken Sie **Ausw.**
2. Wählen Sie **Format Datum** und drücken Sie **Ausw.** Folgende Formate stehen zur Verfügung:

- TT/MM/JJJJ, z. B. 17/09/2008 (europäisches Format)
  - MM/TT/JJJJ, z. B. 9/17/2008 (US-Format)
  - JJJJ-MM-TT, z. B. 2008-09-17 (ISO 8601)
  - MMM TT JJJJ, z. B. Sept 17 2008
  - TT MMM JJ, z. B. 17 Sept 08
  - TT.MM.JJJJ, z. B. 17.09.2008
  - TT-MM-JJJJ, z. B. 17-09-2008
3. Drücken Sie die Softtaste **Ausw.**, um die Einstellung zu speichern.

### Datum und Uhrzeit einstellen

1. Wählen Sie **Uhrzeit / Datum** und drücken Sie **Ausw.**
2. Wählen Sie **Uhrz. & Dat. einstellen** und drücken Sie **Ausw.**
3. Geben Sie die richtigen Angaben für Stunde, Minute, Jahr, Monat und Tag mit Hilfe der Navigationstasten **◀** und **▶** ein.
4. Mit Hilfe der Navigationstasten **▲** und **▼** können Sie den Eintrag ändern.
5. Drücken Sie die Softtaste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

### Menüsprache ändern

Sie können wählen: Brasilianisch, Brazilian Português (Brasilianisches Portugiesisch), Čeština (Tschechisch), Dansk (Dänisch), Deutsch, English (Englisch), Español (Spanisch), Français (Französisch), Ελληνικά (Griechisch), Magyar (Ungarisch), Italiano (Italienisch), Nederlands (Niederländisch), Norsk (Norwegisch), Polski (Polnisch), Русский (Russisch), Slovenčina (Slowakisch), Soumi (Finnisch), Svenska (Schwedisch) oder Türkçe (Türkisch).

#### Hinweis:

In jeder Sprache wird der Menüeintrag **\*Sprache** mit einem vorgestellten Sternchen (\*) angezeigt. Auf diese Weise können Sie die Sprache des Telefons ändern, auch wenn es auf eine Ihnen nicht bekannte Sprache eingestellt ist.

1. Wählen Sie **\*Sprache**.
2. Wählen Sie die gewünschte Sprache.
3. Drücken Sie die Softtaste **Ausw.**, um die Einstellung zu speichern.

### Besitzer-ID ändern

Die Besitzer-ID dient der Kennung des Telefons und wird im Ruhemodus auf dem Display angezeigt.

1. Wählen Sie **Besitzer-ID**.
2. Geben Sie die ID ein.
3. Drücken Sie die Softtaste **Sich.**

## **Geräteinformationen**

Hier finden Sie Informationen zur Software und Hardware des Schnurlostelefons.

1. Wählen Sie **Geräteinformationen**.
2. Je nachdem, welche Informationen Sie benötigen, wählen Sie entweder **Software**, **Hardware**, **IPEI/IPDI** oder **BENUTZER-ID**.

## Weitere Funktionen

### Admin-Menü

Das Telefon verfügt über ein nicht sichtbares Menü mit Funktionen ausschließlich für den Systemadministrator. Siehe auch *Installations- und Administrationshandbuch, DECT R4*.

Das Admin-Menü enthält Folgendes:

- Software- und Hardwareinformationen, IPEI/IPDI und Benutzer-ID
- DECT-Informationen
- Zentralisierte Verwaltung mit Online-Informationen
- Fehleraufzeichnung
- Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
- Systemmenü einschließlich Funktionen zur Änderung der Schutzeinstellungen
- Standort-Funkanalyse zur Feststellung der Signalstärke und der verfügbaren Basisstationen

Informationen zur Aktivierung des Admin-Menüs finden Sie hier: *Installations- und Administrationshandbuch, DECT R4*.

---

# Fehlerbehebung

Dieser Abschnitt enthält Informationen zur Behebung herkömmlicher Betriebsprobleme sowie möglicher Warnmeldungen.

Wenn Sie auf ein Problem stoßen, sehen Sie bitte in den folgenden Listen nach, um eine Lösung zu finden. Wenn Sie hier keine Lösung finden, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.

Sollten andere Telefonnutzer ähnliche Probleme haben, liegt möglicherweise ein Systemfehler vor.

## Betriebsprobleme

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung / Kommentar
Display leer	Der Akku ist leer oder das Telefon ist defekt.	Laden Sie den Akku auf oder wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.
Kein Rufton	Das Anrufsignal ist ausgeschaltet, das Anrufsignal ist stummgeschaltet oder das Telefon ist defekt.	Drücken Sie einige Sekunden die Ton-aus-Taste, schalten Sie den Ton lauter, oder wenden Sie sich an den Systemadministrator.

## Fehler- / Warnmeldungen

Anzeige	Mögliche Ursache	Behebung / Kommentar
Kein Zugriff	Sie befinden sich zwar im Empfangsbereich des Netzwerks, verfügen aber nicht über die nötigen Zugangsrechte.	Schalten Sie das Telefon aus und dann wieder ein oder wenden Sie sich an den Systemadministrator.
Kein System verfügbar. Auf dem Telefon ertönt jede Minute ein tiefer Piepton gefolgt von einem hohen Ton (maximal 30 Minuten lang). Wenn der Vibrationsalarm aktiviert ist, vibriert das Telefon im Anschluss auch noch.	Das Telefon befindet sich außerhalb des Empfangsbereichs oder das Telefon ist defekt.	Stoppen Sie den Piepton mit der Ton-aus-Taste und gehen Sie in den Empfangsbereich. Hinweis: Auch nachdem Sie sich im Empfangsbereich befinden, kann es ein paar Minuten dauern, bis sich das Telefon automatisch beim System angemeldet hat. oder wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.

Anzeige	Mögliche Ursache	Behebung / Kommentar
WARTUNG ERFORDERLICH Parameter fehlerhaft	Das Telefon ist defekt.	Setzen Sie das Telefon mit Hilfe der mittleren Softtaste auf die Werkseinstellungen zurück. Wenn diese Option nicht zur Verfügung steht bzw. das Problem weiterhin besteht, muss das Telefon repariert werden. Hinweis: Display-Meldungen nur in Englisch.
Geben Sie den PIN-Code ein.	Die Telefonsperre ist aktiviert.	Geben Sie den benötigten PIN-Code ein. Wenn Sie Ihren PIN-Code verloren haben, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.
Niedriger Akkustand, Laden erforderlich	Der Akku ist fast leer.	Laden Sie den Akku auf oder wechseln Sie den Akku.
Telefonbuch momentan nicht verfügbar.	Das Telefonbuch kann nicht aufgerufen werden und ist im Moment nicht verfügbar.	Versuchen Sie es später noch einmal oder wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator, wenn das Problem weiterhin auftritt.
Nummer für Sprachmitteilungseingang nicht definiert	Im Telefon wurde keine Nummer für den Zugriff auf den Sprachmitteilungseingang definiert.	Wenden Sie sich zur Einrichtung einer Sprachmitteilungsnummer an Ihren Systemadministrator.

---

## Hinweise zum Betrieb

---

### Zugang zum Netz und Tonqualität

Das Basisnetz ist nicht immer verfügbar. Wenn Sie keine Verbindung mit Ihrem System herstellen können, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator. Um eine gute Sprachqualität zu gewährleisten, sollten Sie die Nähe zu einem Computer, einem Radio oder ähnlichen Geräten vermeiden.

#### Betriebsbereich

Sie können das Telefon nur im Empfangsbereich Ihres Systems nutzen. Außerhalb dieses Bereichs haben Sie keinen Kontakt mit dem System. Das Symbol für die Empfangsqualität (Signalstärke) hat nur wenige Balken und es wird die Meldung **Suche** angezeigt.

#### Außerhalb des Empfangsbereichs

Wenn Sie den Empfangsbereich des Systems verlassen, ertönt ein kurzer Warnton und es wird die Meldung **Suche** im Display angezeigt.

Der kurze Warnton ertönt 30 Minuten lang je einmal pro Minute. Sie können den Warnton unterdrücken, indem Sie die Ton-aus-Taste drücken (siehe [Beschreibung](#) auf Seite 19).

Auch nachdem Sie sich im Empfangsbereich befinden, kann es ein paar Minuten dauern, bis sich das Telefon automatisch beim System angemeldet hat.

## Wartung

### Den Akku laden

Stecken Sie das Telefon in die Tischladestation oder in die Rackladestation. Der Akku wird geladen, wenn die LED-Leuchte des Telefons durchgängig orange leuchtet. Sobald das Telefon vollständig aufgeladen ist, wechselt die LED-Leuchte auf grün.

-  Während des Ladevorgangs erscheint außerdem ein Batteriesymbol, das den jeweiligen Ladestand anzeigt. Wenn das Batteriesymbol vollkommen aufgefüllt ist, ist der Akku voll aufgeladen.

**Hinweis:**

Verwenden Sie zum Laden nur zugelassene Ladestationen.

---

### Ersatzakkus laden

Ersatzakkus können mit einer separaten Mehrfach-Akkuladestation geladen werden. Es können sechs Akkus gleichzeitig geladen werden.

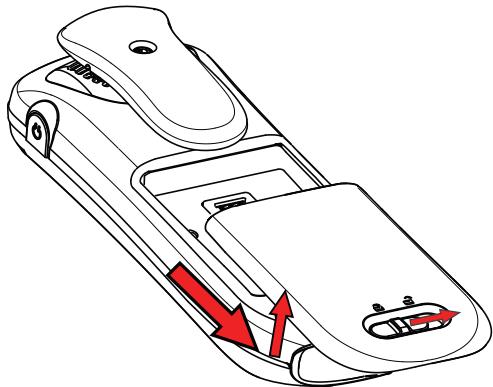
---

### Akku wechseln

Wenn die verfügbare Standby-Dauer deutlich zu kurz wird, sollten Sie den Akku wechseln. Informationen zu Ersatzakkus erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Ihrem Händler. Setzen Sie den Akku wie in der folgenden Abbildung dargestellt ein. Der Akku ist einfach herausnehmbar und einsetzbar. Der Akku befindet sich unter der Akkuabdeckung und der Kontakt zwischen Akku und Telefon lässt keinen Fehlkontakt zu.

---

**Abbildung 6: Einfacher Akkuwechsel - Deckel abnehmen und Akku herausnehmen**



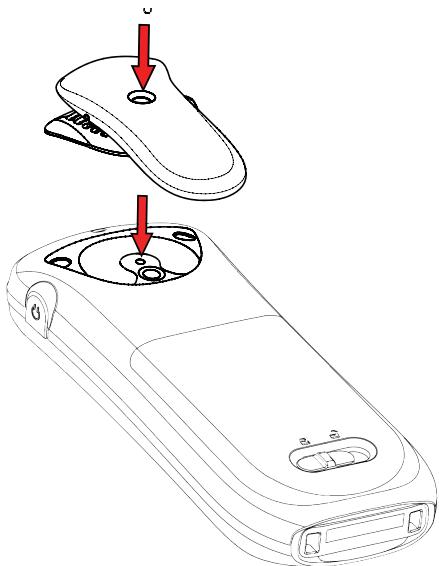
---

## **Den einfachen Clip anbringen**

Bringen Sie den Clip wie in der folgenden Abbildung dargestellt am Telefon an.

---

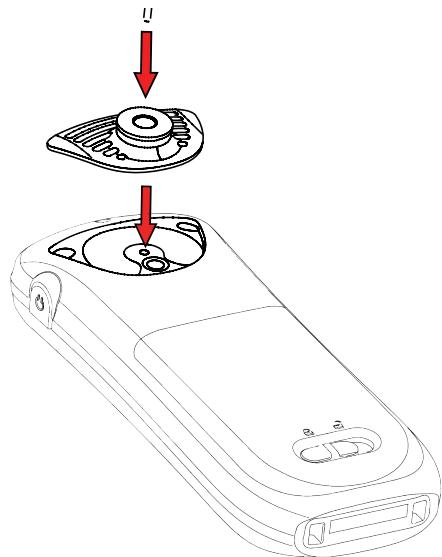
**Abbildung 7: Schrauben Sie den Clip an.**



## Den drehbaren Clip anbringen

Bringen Sie den Clip wie in der folgenden Abbildung dargestellt am Telefon an.

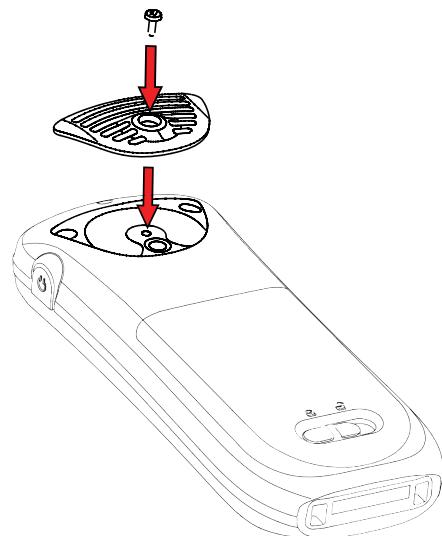
**Abbildung 8: Schrauben Sie den Clip an.**



## Abdeckung, wenn kein Clip verwendet wird

Bringen Sie die mitgelieferte Abdeckung wie in der folgenden Abbildung dargestellt an, wenn kein Clip verwendet wird.

**Abbildung 9: Abdeckung anschrauben**





# Bluetooth-Kopfhörer

## Einführung

Durch die Bluetooth-Technologie wird das Kabel zwischen dem Schnurlostelefon und dem Kopfhörer überflüssig. Der Benutzer hat so mehr Freiheit und es besteht nicht die Gefahr, dass das Kopfhörerkabel irgendwo hängen bleibt.

Die Bluetooth-Funktionalität ist werkseitig in der Leiterplatte des Schnurlostelefons installiert.

Bluetooth bietet folgende Funktionen:

- Schnurlostelefon mit dem Kopfhörer paaren
- Gerät wählen, mit welchem ein Anruf getätigt werden soll
- Rufsignal im Bluetooth-Kopfhörer ertönen lassen
- Gespräch annehmen und Ton auf Bluetooth-Kopfhörer schalten, wenn das Gespräch mit dem Schalter des Kopfhörers angenommen wird
- Gespräch mit dem Schalter des Bluetooth-Kopfhörers beenden
- Ton während eines Anrufs mit Hilfe des Menüs des Schnurlostelefons von/zum Bluetooth-Kopfhörer übertragen
- Lautstärke auf dem Bluetooth-Kopfhörer mit den Lautstärketasten des Schnurlostelefons einstellen

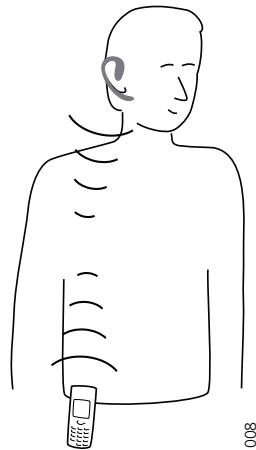
---

## Tragekomfort

Um die beste Leistung zu erzielen, sollten Sie den Bluetooth-Kopfhörer und das Telefon auf der gleichen Körperseite tragen. Die beste Tonqualität ist gegeben, wenn zwischen dem Kopfhörer und dem Schnurlostelefon keine Blockierung, auch nicht durch Ihren Körper, auftritt.

---

**Abbildung 1: Tragen Sie den Kopfhörer und das Telefon auf der gleichen Körperseite.**



---

## Kopfhörer

Es wurden mehrere Bluetooth-Kopfhörer für verschiedene Arbeitsumgebungen zusammen mit dem Telefon getestet. In *Installations- und Administrationshandbuch, IP DECT* finden Sie eine Liste der geprüften Bluetooth-Kopfhörer.

Da Bluetooth den Bluetooth 2.0-Standard unterstützt, funktionieren möglicherweise auch andere Kopfhörer, auch wenn diese nicht von Avaya geprüft wurden.

### Hinweis:

Ihr Bluetooth-Kopfhörer verfügt möglicherweise nicht über alle oder über mehr Funktionen als hier aufgeführt sind. Angaben hierzu entnehmen Sie der Anleitung des Bluetooth-Kopfhörers.

---

## Betrieb

Mit Hilfe der Navigationstaste können Sie die Menüeinträge durchblättern. Bestätigen Sie die gewünschte Menüauswahl mit der Softtaste **Ausw..**

### Bluetooth aktivieren

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die **Menü**-Softtaste oder die Bestätigungsoption der Navigationstaste drücken.
2. Wählen Sie das Symbol **Verbindungen**.
3. Wählen Sie **Bluetooth**.
4. Klicken Sie auf **Aktivieren**. In der Titelleiste erscheint daraufhin ein Bluetooth-Symbol .

**Hinweis:**

Um die Bluetooth-Funktionalität wieder zu deaktivieren, wählen Sie **Deaktivieren**.

## Eine Verbindung mit dem Bluetooth-Kopfhörer herstellen

Bevor der Kopfhörer genutzt werden kann, muss eine Verbindung (Paarung) zwischen dem Kopfhörer und dem Telefon hergestellt werden.

1. Legen Sie den Bluetooth-Kopfhörer neben das Telefon.
2. Wählen Sie im Telefonmenü das Symbol **Verbindungen**.
3. Wählen Sie **Bluetooth > Kopfhörer > Hinzufügen**.
4. Schalten Sie den Kopfhörer auf Paarungsmodus und drücken Sie die Softtaste **OK**. Das Telefon beginnt nun die Suche nach dem Kopfhörer.

**Hinweis:**

Anleitungen hierzu entnehmen Sie der Kopfhörer-Anleitung.

5. Der Kopfhörer wird im Telefonmenü **Kopfhörer gefunden** angezeigt. Drücken Sie auf dem Telefon die Softtaste **Ausw.**, um den Kopfhörer auszuwählen. Die Verbindung wird aufgebaut.
6. Es wird ein PIN-Code für den Bluetooth-Kopfhörer angefordert. Geben Sie den PIN-Code ein und drücken Sie auf dem Telefon die Softtaste **Ausw.**. Die Meldung **Paarung erfolgreich** wird angezeigt.

**Hinweis:**

Anleitungen hierzu entnehmen Sie der Kopfhörer-Anleitung.

7. Der verbundene Kopfhörer wird im Telefonmenü **Kopfhörer** angezeigt. Wenn ein neuer Kopfhörer mit dem Telefon gepaart wird, wird automatisch eine Verbindung mit diesem hergestellt und dieser wird für Anrufe verwendet.

## Einen weiteren Bluetooth-Kopfhörer hinzufügen

Sie können bis zu vier Kopfhörer mit dem Telefon paaren, aber es kann immer nur einer ausgewählt werden. Um einen weiteren Kopfhörer hinzuzufügen, wiederholen Sie Schritte 1-6 des Abschnitts „Eine Verbindung mit dem Bluetooth-Kopfhörer herstellen“.

Die gepaarten Kopfhörer werden mit einem Standardnamen im Telefonmenü **Kopfhörer** aufgeführt. Siehe 6. *Drücken Sie die Softtaste Ausw.*

## Einen Bluetooth-Kopfhörer auswählen

1. Wählen Sie im Telefonmenü das Symbol **Verbindungen**.
2. Wählen Sie **Bluetooth > Kopfhörer**.
3. Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Navigationstasten ▲ oder ▼ auf den Kopfhörer, den Sie auswählen möchten.

4. Drücken Sie die Softtaste **Ausw..**. Die Meldung **Verbindung erfolgreich** wird angezeigt. Der Kopfhörer ist nun ausgewählt.

Sobald ein anderer Kopfhörer gewählt wurde, wird jegliche vorherige Verbindung automatisch aufgelöst.

## Einen Kopfhörer entfernen

1. Wählen Sie im Telefonmenü das Symbol **Verbindungen**.
2. Wählen Sie **Bluetooth > Kopfhörer**.
3. Bewegen Sie den Cursor mit Hilfe der Navigationstasten ▲ oder ▼ auf den Kopfhörer, den Sie entfernen möchten.
4. Drücken Sie die Softtaste **Mehr**.
5. Wählen Sie **Lösch..**.
6. Drücken Sie die Softtaste **Ausw..**.

## Die Bezeichnung des Bluetooth-Kopfhörers ändern

Die in der Kopfhörerliste aufgeführte Bezeichnung ist die Standardbezeichnung.

1. Wählen Sie im Telefonmenü das Symbol **Verbindungen**.
2. Wählen Sie **Bluetooth > Kopfhörer**.
3. Bewegen Sie den Cursor mit den Navigationstasten ▲ und ▼, um den gewünschten Kopfhörer auszuwählen.
4. Wählen Sie **Mehr > Name bearbeiten**.
5. Siehe [Alphanumeric Keys](#) auf Seite 28.

---

# Anrufe

## Anrufen

1. Geben Sie die Nummer auf dem Telefon ein.
2. Drücken Sie entweder die Softtaste **Anruf** oder die **Annehmen**-Taste.
3. Wenn die Meldung **Zu Telefon übertragen?** angezeigt wird, drücken Sie **Nein** oder ignorieren Sie die Meldung bezüglich des Bluetooth-Kopfhörers.
4. Drücken Sie **Ja**, um mit dem Telefon zu telefonieren.

## Einen Anrufen annehmen

Beim Eingang eines Anrufs ertönt sowohl in dem gewählten Bluetooth-Kopfhörer als auch auf dem Telefon ein Rufsignal.

Wenn Sie den Anruf auf dem Bluetooth-Kopfhörer annehmen möchten, drücken Sie am Kopfhörer den entsprechenden Schalter.

Um den Anruf auf dem Telefon anzunehmen, drücken Sie am Telefon die **Annehmen**-Taste.

## Einen Anruf beenden

Verwenden Sie entweder den betreffenden Schalter am Kopfhörer oder drücken Sie die **Auflegen**-Taste am Telefon.

---

## Lautstärke/Stumm

### Die Lautstärke während eines Anrufs einstellen

Um die Lautstärke auf dem Kopfhörer einzustellen, drücken Sie auf der linken oberen Seite des Telefons die **Lauter**-Taste bzw. die **Leiser**-Taste.

Je nach Ausführung können Sie die Lautstärke auch direkt am Bluetooth-Kopfhörer regeln.

### Das Mikrofon während eines Anrufs ein-/ausschalten

Um den Kopfhörer und das Telefon stummzuschalten, drücken Sie am Telefon die **Ton aus**-Taste. Siehe [Switch the Telephone On/Off](#) auf Seite 36.

---

## SMS-Nachrichten

Beim Eingang einer SMS-Nachricht ertönt auf dem Bluetooth-Kopfhörer ein Signal.

---

## Einen Anruf vermitteln

### Einen Anruf an das Telefon vermitteln

Sie führen gerade ein Gespräch über den Bluetooth-Kopfhörer.

1. Drücken Sie am Telefon die Softtaste **Mehr**.
2. Wählen Sie **Audioübertr..**

### Einen Anruf auf den Bluetooth-Kopfhörer übertragen

Sie führen gerade ein Gespräch über das Telefon.

1. Drücken Sie am Telefon die Softtaste **Mehr**.
2. Wählen Sie **Audioübertr..**

Sie können einen Anruf auch über den betreffenden Schalter des Bluetooth-Kopfhörers auf den Bluetooth-Kopfhörer übertragen.

---

## Auf einen Kopfhörer mit Kabel umschalten

Wird während eines Anrufs ein Kopfhörer mit Kabel an das Telefon angeschlossen, wird der Anruf automatisch auf diesen Kopfhörer umgelegt.

---

## Menüstruktur

Siehe [Settings](#) auf Seite 34.

---

## Hinweise zum Betrieb

### Zugang zum Netz und Tonqualität

Bluetooth-Geräte senden auf der Frequenz 2,45 GHz. WLANs, Mikrowellenherde und andere Geräte, die auf der gleichen Frequenz liegen, können den Betrieb des Bluetooth-Kopfhörers möglicherweise stören.

### Betriebsbereich

Die Distanz zwischen Kopfhörer und Telefon darf maximal 10 Meter betragen. Die Distanz, auf der das Telefon und der Kopfhörer kommunizieren können, hängt stark von der Umgebung sowie von Störungen durch andere 2,45-GHz-Geräte ab. Des Weiteren hängt die Distanz, auf der kommuniziert werden kann, auch vom jeweiligen Kopfhörer ab.

### Außerhalb des Empfangsbereichs

Wenn mit dem gewählten Bluetooth-Kopfhörer keine Verbindung hergestellt werden kann, wird der Anruf automatisch auf das Telefon übertragen.

Befinden sich der Bluetooth-Kopfhörer bzw. das Telefon nicht im gegenseitigen Empfangsbereich, geht die Verbindung zeitweilig verloren. Da der zuletzt verbundene Kopfhörer immer als der **gewählte** Kopfhörer betrachtet wird, wird bei einem neuen eingehenden bzw. ausgehenden Anruf automatisch eine Verbindung mit dem Kopfhörer hergestellt.

## Umgebungsbedingungen

### Akku des Bluetooth-Kopfhörers

Siehe Anleitung des Bluetooth-Kopfhörers

## Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Kein Kopfhörer gefunden	Der Kopfhörer ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Kopfhörer ein
	Akku des Kopfhörers ist leer	Laden Sie den Kopfhörer
	Kopfhörer befindet sich außerhalb des Empfangsbereichs	Bewegen Sie sich mit dem Kopfhörer näher an das Telefon < 10 Meter.
	Kopfhörer nicht in Paarungsmodus	Schalten Sie den Kopfhörer auf Paarungsmodus (siehe Kopfhörer-Bedienungsanleitung)
Paarung nicht möglich	Kopfhörer nicht in Paarungsmodus	Schalten Sie den Kopfhörer auf Paarungsmodus (siehe Kopfhörer-Bedienungsanleitung)
	Falsche PIN eingegeben	Versuchen Sie es erneut mit der richtigen PIN (siehe Kopfhörer-Anleitung)
Verbindung mit Kopfhörer nicht möglich	Der Kopfhörer ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie den Kopfhörer ein
	Kopfhörer befindet sich außerhalb des Empfangsbereichs	Bewegen Sie sich mit dem Kopfhörer näher an das Telefon
	Die Verbindungstaste auf dem Kopfhörer wurde gelöscht	Wiederholen Sie das Paarungsverfahren
	Der Kopfhörer ist bereits mit einem anderen Telefon verbunden	Lösen Sie die Verbindung mit dem anderen Telefon auf

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
	Zu nahe an Geräten, die Störungen verursachen können	Bei Geräten, die Störungen verursachen, kann es sich um WLANs, Mikrowellenherde o. ä. handeln.
Der Kopfhörer kann nicht mit dem Telefon verbunden werden (siehe Kopfhörer-Bedienungsanleitung)	Das Telefon ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie das Telefon ein
	Kopfhörer befindet sich außerhalb des Empfangsbereichs	Bewegen Sie sich mit dem Telefon näher an den Kopfhörer
	Das Bluetooth-Modul ist deaktiviert	Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion im Bluetooth-Menü
	Es ist bereits ein anderer Kopfhörer mit dem Telefon verbunden	Lösen Sie die Verbindung mit dem betreffenden Kopfhörer auf
	Die Verbindungstaste fehlt am Kopfhörer oder am Telefon.	Wiederholen Sie das Paarungsverfahren
	Zu nahe an Geräten, die Störungen verursachen können.	Bei Geräten, die Störungen verursachen, kann es sich um WLANs, Mikrowellenherde o. ä. handeln.

## Anhang

# Liste der Textmeldungen

# Codes für Ihr Telefon

Hier können Sie die in Ihrem Telefonystem eingerichteten Codes eingeben. Diese Codes erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator.

Einstellung		Code
Doppelter Anruf	Ziel feststellen	
	Ausschalten	
	Einschalten	
Konferenz		

<b>Einstellung</b>		<b>Code</b>
Einen Rückruf aktivieren		
Codewahl		
Rufumleitung	Ausschalten	
	Einschalten	
Rufweiterleitung	Ausschalten	
	Einschalten	
Rufumleitung bei besetzt	Ausschalten	
	Einschalten	
Rufumleitung bei nicht angenommenem Ruf	Ausschalten	
	Einschalten	
Folgen Sie mir	Am anderen Telefon aktivieren	
	Am anderen Telefon deaktivieren	
DTMF-Nachwahl	Ausschalten	
	Einschalten	
Anruf heranholen	Allgemeines	
Ziegerichtetes Heranholen innerhalb einer Gruppe	Nicht zielgerichtet	
	Direkt	

---

## Sprachcodes für Ihr Telefon

Hier finden Sie die Nummern der Sprachen. Ihr Systemadministrator kann Ihnen sagen, welche Sprachen den Codes 920 und 956 bis 960 entsprechen.

<b>Nummer</b>	<b>Sprache im Telefonsystem</b>
920	
921	Deutsch

Nummer	Sprache im Telefonsystem
922	Englisch
923	Französisch
924	Italienisch
925	Spanisch
926	Niederländisch
927	Ungarisch
928	Tschechisch
929	Slowenisch
950	Russisch
951	Polnisch
952	Dänisch
953	Slowakisch
954	Serbisch
955	Kroatisch
956	
957	
958	
959	
960	

---

## Funktionstasten Codefolgen

Viele Funktionen der Menüs **Anrufeinstellungen** und **Einstellungen** können über Codes direkt vom Ruhemodus aus aufgerufen werden.

Außerdem können ganze Codesequenzen in **Eigene Favoriten** gespeichert werden.  
Um bestimmte Codes einzugeben, z. B.  $\diamond$  oder \* (langes Drücken), siehe [Symbole und Codes](#) auf Seite 91.

Als Erstes müssen Sie den Zugriff auf das zentrale Telefonbuch aktivieren (sofern Ihr Telefonsystem über einen Telefonbuchserver verfügt).

<b>Einstellung</b>	<b>Codeabfolge</b>
Folgen Sie mir	
Andere Telefonnummer eingeben	✧ * (lang) # <Telefonnummer> ✧
Andere Telefonnummer löschen	✧ * (lang) # ✧
Anrufliste aktivieren	✧ 1 →→ 9 0 9 ✧
Anrufliste deaktivieren	✧ 1 →→ 9 1 9 ✧
Zweiten Anruf aktivieren	✧ 1 →→ 9 0 8 ✧
Zweiten Anruf deaktivieren	✧ 1 →→ 9 1 8 ✧
Empfangsgebühren einschalten	✧ 1 →→ 9 0 6 ✧
Empfangsgebühren ausschalten	✧ 1 →→ 9 1 6 ✧
Gebühren während eines Gesprächs	
Gesamtgebühren des aktuellen Anrufs	✧ 8 2 2 ✧
Gesamtgebühren aller Anrufe	✧ 8 2 3 ✧
Keine Gebühren anzeigen	✧ 8 2 4 ✧
Gebühren als Einheiten anzeigen	✧ 8 2 0 ✧
Gebühren als Betrag anzeigen	✧ 8 2 1 ✧
Aktuelle Gebühren im Ruhemodus prüfen	✧ 8 2 5 ✧
Gebührenzähler zurücksetzen	✧ 8 3 <PIN-Code> ✧
Lautstärke des Anrufsignals	✧ 5 →→ 2 <Lautstärke (0...9)> ✧
Melodie des Anrufsignals	✧ 5 →→ 5 <Melodie (0...9)> ✧
Zugriff auf zentrales Telefonbuch deaktivieren	✧ 1 <PIN-Code> →→ 9 7 3 ✧
Zugriff auf zentrales Telefonbuch aktivieren	✧ 1 <PIN-Code> →→ 9 7 2 ✧
Kurzwahlnummern speichern	✧ * (lang) ✧ <Kurzwahl-Codenummer (0...9)> <Rufnummer> ✧

## Symbolen und Codes

Symbol im Menü	Angezeigter Buchstabencode in „Eigene Favoriten“	Tasten
	(Prog)	A
	(Anrufliste)	B
	(Wahlwiederholung)	C
	(Umschalt-Taste)	D

## Statusmeldungen im Display

Im Display wird der aktuelle Verbindungsstatus angezeigt. Es werden die folgenden Abkürzungen verwendet:

Text	Bedeutung	Text	Bedeutung
Bes.	Besetzt	MAIL	Sie haben eine noch nicht gelesene SMS-Nachricht
Ende	Verbindungsende	MW	Sie haben eine noch nicht abgehörte Sprachmitteilung
Frei	Die Rufnummer ist frei	NE	Die angerufene Nummer ist nicht erreichbar
Follow	Die Funktion „Folgen Sie mir“ ist aktiviert	RRUF	Rückruf eingetragen
Konf.	Konferenz	Verb.	Verbindung
LIST	Nicht gelesener Eintrag in der Anrufliste	Wahl	Wählvorgang
Mail	Keine ungelesene Nachrichten in der Liste		





# **Avaya 3725 DECT Telefon**

mit Anschluss an  
Integral Enterprise

Kurzanleitung



### Symbole auf dem Display



Signalstärke



Akkustatus



Systemverbindung



Ton aus



Lautsprecher ein



Lautsprecher aus



Mikrofon aus



Kopfhörer angeschlossen



Bluetooth-Kopfhörer angeschlossen



Bluetooth



Systemverbindung (PDM oder AIWS)



Tastensperre



Telefonsperre

# Produktübersicht

Das Schnurlostelefon verfügt über zahlreiche Funktionen, es bietet ein Farbdisplay, Telefonie, SMS und optional auch Bluetooth-Unterstützung. Das Telefon ist für die Nutzung im Büro und in Umgebungen mit durchschnittlicher Beanspruchung, etwa in einem Krankenhaus, ausgelegt.

Es eignet sich für Benutzer, die ständig erreichbar sein müssen und/oder jederzeit auf Sprachmitteilungen und SMS Zugriff benötigen. Daher ist das Telefon ideal geeignet für Benutzer, die entweder eindirektionales SMS benötigen oder mit anderen Benutzern kommunizieren können müssen. Das Farbdisplay verbessert und vereinfacht gleichzeitig die Nutzung des Schnurlostelefons.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Telefon in Betrieb nehmen.

Informationen zum Download der Software sowie zur Konfiguration finden Sie hier:

*Installations- und Administrationshandbuch, IP DECT*

Funktionen	3725
Lokales Telefonbuch (250 Kontakte)	X
Zentrales Telefonbuch	X*
Vibrationsalarm	X
Anschluss für Kopfhörer	X
Mikrofon ein/aus bei Anruf	X
Freisprechfunktion	X
Zugriff auf Sprachmitteilungen	X*
Zentralisierte Verwaltung	X*
Einfach austauschbarer Akku	X
Bluetooth	X

\* abhängig vom System

**Hinweis:** Ihr Gerät verfügt möglicherweise über mehr Funktionen als hier aufgeführt sind - siehe *Benutzerhandbuch - Avaya 3725 DECT Telefon*.

# Grundfunktionen

## Telefon ein-/ausschalten

Drücken und halten Sie die **Aufgelegt-Taste** , bis eine Frage eingeblendet wird.

## Anrufen...

Die Wahl einer Nummer ist auf folgende Weise möglich:

- Wählen Sie im Ruhemodus die Nummer und drücken Sie

die **Annehmen-Taste** .

- Drücken Sie die **Annehmen-Taste**  und geben Sie die Nummer ein.
- Drücken Sie eine der vorprogrammierten Kurzwahltasten.
- Wählen Sie eine Nummer aus dem lokalen Telefonbuch. Wechseln Sie in das Menü „Kontakte“, wählen Sie **Kontakt anrufen**, wählen Sie den Namen aus der Liste. Drücken Sie dann die **Anrufen-** oder **Annehmen-Taste**



- Wählen Sie eine Nummer aus dem zentralen Telefonbuch. Drücken und halten Sie im Ruhemodus die \*-Taste, bis ein Pfeil nach oben im Display erscheint. Geben Sie die ersten Buchstaben des Namens ein. Blättern Sie zu dem gewünschten Eintrag. Drücken Sie



die **Annehmen-Taste** .

## Einen Anruf annehmen/beenden

Um einen Anruf beim Ertönen eines Klingeltons

anzunehmen, drücken Sie die **Annehmen-Taste** .

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die **Auflegen-Taste**



## **Die Freisprechfunktion ein-/ausschalten**

Um die Freisprechfunktion während eines Anrufs ein-/auszuschalten, drücken und halten Sie die linke Softtaste.

## **Tonsignale ein-/ausschalten**

Um die Tonsignale ein-/auszuschalten, drücken Sie, wenn Sie sich im Ruhemodus befinden, einige Sekunden lang die **Ton aus**-Taste. Das **Ton aus**-Symbol  zeigt an, dass das Telefon stumm geschaltet ist.

- Durch ein kurzes Drücken der **Ton aus**-Taste, bevor Sie einen Anruf annehmen, wird der Klingelton stumm geschaltet.

## **Die Tastensperre manuell ein-/ausschalten**

Drücken Sie die  -Taste und dann die Softtaste **Ja**, um die Tastensperre ein-/auszuschalten. Das Symbol **Tastensperre**  zeigt an, dass die Tastatur gesperrt ist.

## **Die Lautstärke während eines Anrufs ändern**

Um das Telefon lauter zu schalten, drücken Sie den Lautstärkeregler nach oben. Um es leiser zu schalten, drücken Sie den Lautstärkeregler nach unten.

## **Den Akku laden**

Sie können den Akku mit einer Tischladestation oder in einer Rackmontage-Ladestation aufladen. Der Ladevorgang wird durch die orange LED-Leuchte angezeigt. Sobald der Akku voll aufgeladen ist, wechselt die LED-Leuchte auf grün und das **Akku**-Symbol  erscheint.

Das Telefon ist voll betriebsfähig, auch wenn es sich in einer Tischladestation befindet. Wenn sich das Telefon in einer Ladestation befindet, ist der Vibrationsalarm deaktiviert.

Der Akku kann auch in einer alleinstehenden Akkuladestation geladen werden.

**Hinweis:** Sie sollten den Akku nicht bei Temperaturen unter 5°C aufladen, da er dadurch beschädigt wird und sich die Lebensdauer verkürzt.

## **Den Akku aus dem Telefon nehmen**

Es empfiehlt sich, das Telefon vor Entfernen des Akkus auszuschalten.

## **SMS-Nachrichten**

### **Eine SMS-Nachricht empfangen**

Beim Eingang einer SMS-Nachricht ertönt ein Hinweiston. Der Text der eingegangenen Nachricht wird angezeigt. Geht eine Nachricht während eines Anrufs ein, ertönt ein kurzer Piepton.

Sie können die Nachricht aus dem Display entfernen, indem Sie die Softtaste **Lösch.** drücken. Die Nachricht wird in der Nachrichtenliste gespeichert. Im Ruhemodus wird im Display der Text **mail** angezeigt.

Um die Nachricht zu löschen, drücken Sie die **0**-Taste.

Wird im Ruhemodus im Display der Text **MAIL** angezeigt, bedeutet dies, dass Sie ungelesene Nachrichten haben.

### **Eine gespeicherte Nachricht lesen**

Öffnen Sie die Nachrichtenliste. Dies tun Sie entweder über das Nachrichten-Menü oder über die Navigationstaste ▼ im Ruhemodus. Mit Hilfe der Navigationstaste ▲ können Sie sich in der Nachrichtenliste bewegen. Wählen Sie eine Nachricht und drücken Sie die Softtaste **Öffnen**, um die Nachricht zu lesen.

### **Nachricht senden**



Öffnen Sie das Menü „Nachrichten“ und wählen Sie **Nachr. senden**. Hier können Sie vordefinierte Textnachrichten auswählen und gegebenenfalls mit weiterem Text oder Ziffern versehen und dann senden. Weitere Informationen finden Sie im *Benutzerhandbuch zum Avaya 3725 DECT Telefon*.

### **Sprachmitteilungen abrufen**

Der Eingang einer neuen Sprachmitteilung wird im Display durch **MW** angezeigt. Sie können die Sprachmitteilung über die Nachrichtenliste aufrufen.

Öffnen Sie das Menü **Nachrichten**, wählen Sie **Nachrichtenliste** und dann **MW-Consult**.

oder

Sie können Ihre Sprachmitteilungen aufrufen, indem Sie einige Sekunden lang die Zifferntaste **1** drücken. Ist die Nummer der Nebenstelle nicht verfügbar, erscheint ein Popup-Fenster mit der Meldung **Sprach-Mail-Nummer nicht definiert**. Eine Anleitung hierzu finden Sie im *Benutzerhandbuch zum Avaya 3725 DECT Telefon*.

## Menü

Eine Beschreibung aller Funktionen finden Sie im Benutzerhandbuch zum Avaya 3725 DECT Telefon.



### Im Menü navigieren

Verwenden Sie die Navigationstaste, um sich in der Menüstruktur zu bewegen.

Folgende Menüs sind verfügbar: **Verbindungen**, **Anrufe**, **Kurzwahl**, **Eigene Favoriten**, **Nachrichten**, **Einstellungen**, **Profile** und **Kontakte**.

Die drei Softtasten unterhalb des Displays dienen der Auswahl von Menüoptionen. Die Funktionen der einzelnen Softtasten werden in einem entsprechenden Textfeld im Display beschrieben.

## **Das lokale Telefonbuch verwenden**

Um einen Namen zu finden und anzurufen, gehen Sie in



das Menü **Kontakte**, wählen Sie **Kontakt anrufen** und dann **Ausw..** Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens oder den ganzen Namen ein. Die Buchstaben erscheinen im Suchfeld. Sie können auch die Kontakteliste aufrufen, den Namen auswählen und dann **Anruf** wählen.

Um Kontaktangaben zu ändern, wählen Sie **Kontakt bearbeiten**, wählen Sie den Namen aus und drücken Sie **Bearbeiten**. Nehmen Sie die gewünschten Änderungen vor, wählen Sie **OK** und dann **Sich..**

Um einen Kontakt hinzuzufügen, wählen Sie **Kontakt hinzufügen**, wählen Sie **Name**, geben Sie den Namen ein drücken Sie **OK**. Geben Sie den Typ der Telefonnummer an, die Sie hinzufügen möchten, geben Sie die Nummer ein, drücken Sie **OK** und dann **Sich..**

Um einen Kontakt zu löschen, wählen Sie **Kontakt löschen**, wählen Sie den Namen aus, drücken Sie **Lösch.** und dann **Ja**.

## **Das zentrale Telefonbuch verwenden**

Drücken und halten Sie die \*-Taste, bis ein Pfeil nach oben im Display erscheint. Geben Sie die ersten Buchstaben des Namens ein. Drücken Sie die Taste .

Das zentrale Telefonbuch wird durchsucht und es wird der erste Name angezeigt, der Ihrer Eingabe entspricht. Mit der Navigationstaste können Sie zum jeweils nächsten Eintrag wechseln. Um eine Nummer anzurufen, drücken Sie die



-Taste.

## **Navigationstaste und Multifunktionstaste**

Der linken und rechten Navigationstaste sowie der Multifunktionstaste können vorprogrammierte Funktionen als Kurzwahl zugewiesen werden. Die Multifunktionstaste kann beispielsweise so belegt werden, dass Sie damit einen Anruf tätigen oder eine Nachricht senden können.

Weitere Informationen über die Navigationstasten und die Multifunktionstaste entnehmen Sie dem *Benutzerhandbuch zum Avaya 3725 DECT Telefon*.

### Die automatische Tastensperre ein-/ausschalten

Gehen Sie in das Menü **Einstellungen**  und wählen Sie **Sperren**. Wählen Sie **Auto-Tastensperre** und dann **Ein** oder **Aus**. Wählen Sie **Zurück**. Wenn die Tastatur gesperrt ist, erscheint das Symbol **Tastensperre** .

Um die Tastensperre aufzuheben, drücken Sie die  - Taste und dann die Softtaste **Ja**.

## Zubehör

Für das Avaya 3725 DECT Telefon ist folgendes Zubehör verfügbar:



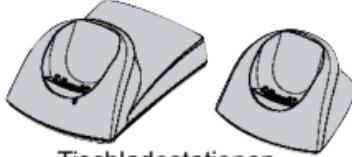
Lederetui mit Gürtelclip



Gürtelclip, drehbar



Standardclip



Tischladestationen



Kopfhörer mit Mikrofon  
an einem Bügel

### Weiteres Zubehör:

- Telefontrageschlaufe
- Rackmontage-Ladestation
- Mehrfach-Akkuladestation



---

# Index

---

## A

Admin-Menü . . . . .	71
Akku . . . . .	21, 75
Laden . . . . .	75
Niedriger Akku (Symbol) . . . . .	24
Niedriger Akkustand . . . . .	75
Voller Akku (Symbol) . . . . .	24
Alphanumerische Tasten . . . . .	28
Alte Geräte entsorgen . . . . .	11
Annehmen-Taste . . . . .	26
Anruf ablehnen . . . . .	38
Anruf entgegennehmen . . . . .	38
Anruf heranholen . . . . .	45
Gruppe . . . . .	46
Gruppe, nicht zielgerichtet . . . . .	46
Anruf verbinden . . . . .	42
Anruf wartet . . . . .	43
Anrufe	
Menüstruktur . . . . .	30
Anrufe makeln . . . . .	42
Anrufeinstellungen . . . . .	54
Anrufen	
Kennnummern . . . . .	40
Nummer von Anrufliste anrufen . . . . .	38
Nummer wählen . . . . .	38
Schnellwahl über Namen aus Telefonbuch . . . . .	39
Anrufinfo . . . . .	30
Anrufliste . . . . .	53
Anrufsignal . . . . .	65
Anschluss für Kopfhörer . . . . .	19
Antenne . . . . .	20
Audio-Qualität . . . . .	74
Auflegen-Taste . . . . .	26
Außerhalb des Empfangsbereichs . . . . .	74

## B

Betriebsbereich . . . . .	74
Bluetooth-Kopfhörer . . . . .	50, 79
Aktivieren . . . . .	80
Anrufen . . . . .	82
Geprüfte Typen . . . . .	80
Verbindung/Paarung . . . . .	81

## C

Clip . . . . .	20
Code . . . . .	87
Codefolgen . . . . .	89
Codes . . . . .	91

## D

Datum und Uhrzeit . . . . .	69
Doppelanruf . . . . .	44
Aktivieren . . . . .	45
Telefon einrichten . . . . .	44
DTMF . . . . .	43

## E

Ein/Aus-Taste . . . . .	26
Eingeben von Text/Ziffern	
Groß-/Kleinschreibung . . . . .	28
Leerstelle . . . . .	28
Einstellungen . . . . .	65
Menüstruktur . . . . .	34

## F

Favoriten . . . . .	56
Menüstruktur . . . . .	32
Fehlerbehebung	
Bluetooth . . . . .	85
Folgen Sie mir . . . . .	54
Freisprechfunktion	
Symbol . . . . .	24
Freisprechtaste . . . . .	19
Frequenzbereich . . . . .	13

## G

Gebühren . . . . .	55
Gehäuse . . . . .	20
Gürtelclips . . . . .	29

## H

Hörer . . . . .	20
-----------------	----

---

## K

Konferenzgespräch . . . . .	42
Kontakte . . . . .	63
Menüstruktur . . . . .	31
Kurzanleitung . . . . .	93
Kurzwahl . . . . .	55, 90
Menüstruktur . . . . .	32

---

## L

Ladestation . . . . .	21
Telefon entnehmen . . . . .	22
Telefonbedienung . . . . .	53
Lautsprecher . . . . .	20
Lautstärke	
Einstellen während eines Anrufs . . . . .	40
Klingelton . . . . .	65
Lautsprecher . . . . .	19
Taste . . . . .	27

---

## M

Menüsymbole . . . . .	25
Mikrofon . . . . .	20
Ein/Aus . . . . .	41
Multifunktionstaste . . . . .	27

---

## N

Nachricht	
Empfangen . . . . .	49
Nachrichten . . . . .	57
Menüstruktur . . . . .	32
Navigations-/Bestätigungstaste . . . . .	26

---

## P

Persönliches Telefonbuch . . . . .	63
PIN-Code . . . . .	67
Profile . . . . .	62
Menüstruktur . . . . .	31

---

## R

Rückruf . . . . .	43
Ruftonlautstärke . . . . .	65
Ruftontyp . . . . .	66
Rufumleitung	
Aktivieren . . . . .	46
Bei besetzter Leitung aktivieren . . . . .	47
Bei besetzter Leitung deaktivieren . . . . .	47
Deaktivieren . . . . .	47

---

Nach einer gewissen Zeit . . . . .	48
Wenn nicht erreichbar - deaktivieren . . . . .	48

## Ruhemodus

Benutzer-ID . . . . .	23
Datum . . . . .	23
Zeit . . . . .	23

---

## S

Sicherheitshinweise . . . . .	9
Signalstärke (Symbol) . . . . .	24
Sperre ein/aus	
Tastatur . . . . .	36
Telefon . . . . .	37
Sprachencodes . . . . .	88
Sprachmitteilungen . . . . .	49
Taste . . . . .	26
Stummschalttaste . . . . .	27
Symbol	
Anruftignal stumm . . . . .	24
Systemverbindung . . . . .	24
Symbole . . . . .	24
Symbole und Codes . . . . .	91
System	
Abmelden . . . . .	52
Anmelden . . . . .	51
Wechseln . . . . .	51

---

## T

Tastensperre . . . . .	27
Tastenton . . . . .	66
Telefon ein-/ausschalten . . . . .	36
Telefonsperre . . . . .	66
Textmodus . . . . .	28
Ton-aus-Taste . . . . .	27
Trageschlaufe . . . . .	29

## V

Verbindungen	
Menüstruktur . . . . .	33
Vibrationsalarm . . . . .	66

---

## W

Während eines Anrufs	
Menüstruktur . . . . .	35
Widerstandsfähigkeit gegen chemische Stoffe . . . . .	16

---

## Z

Zentrales Telefonbuch . . . . .	63
Ziffernmodus . . . . .	28
Zubehör . . . . .	18, 29